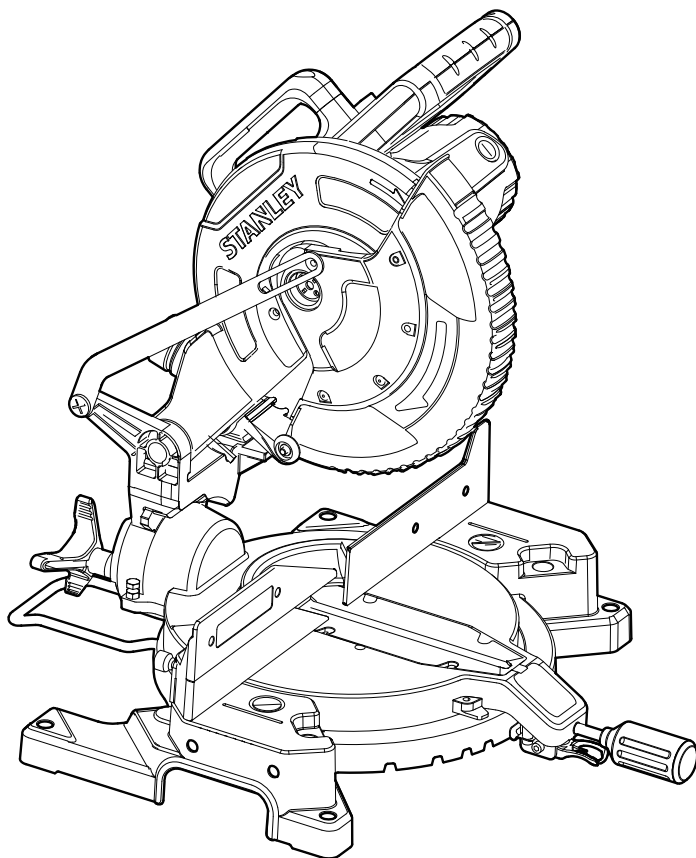


STANLEY®



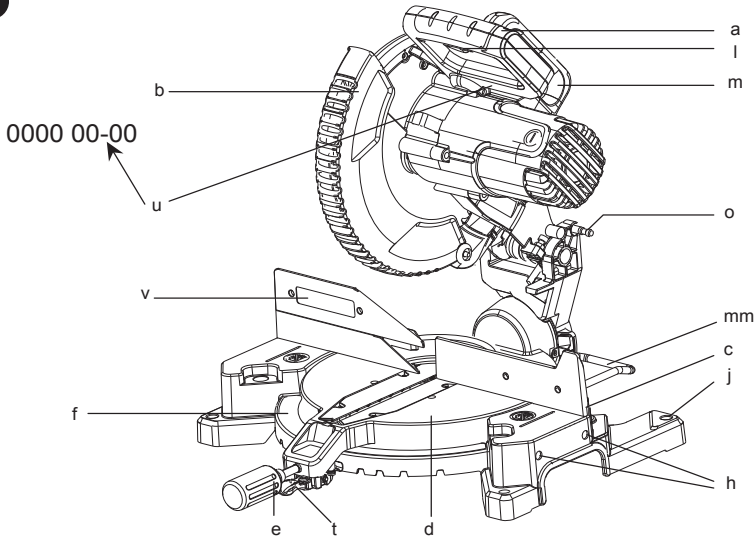
SM16

Español	13
Português	26
English	39

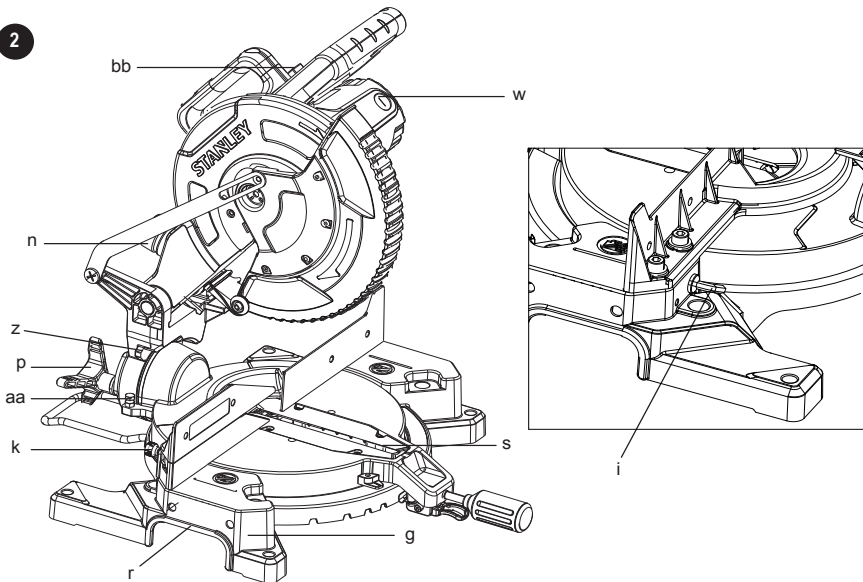
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUAL DE INSTRUÇÕES
INSTRUCTIONS MANUAL

ADVERTENCIA: LEA ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.
ADVERTÊNCIA: LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O PRODUTO.
WARNING: READ INSTRUCTION MANUAL BEFORE USING PRODUCT.

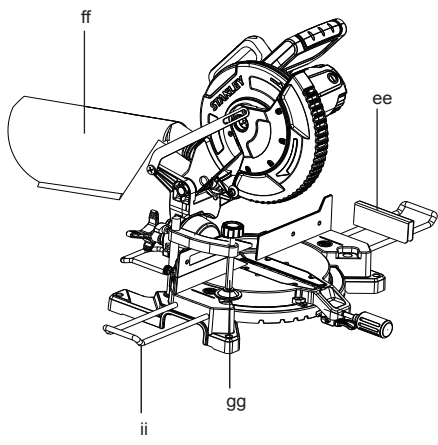
1



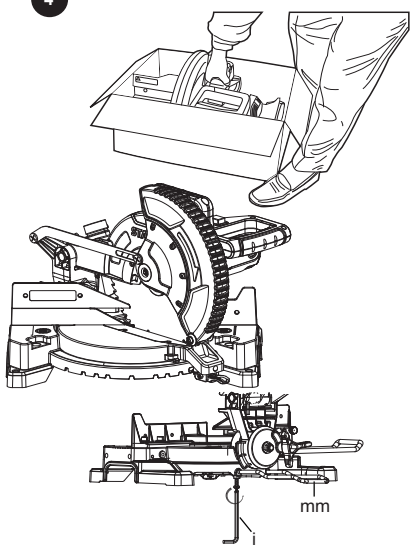
2



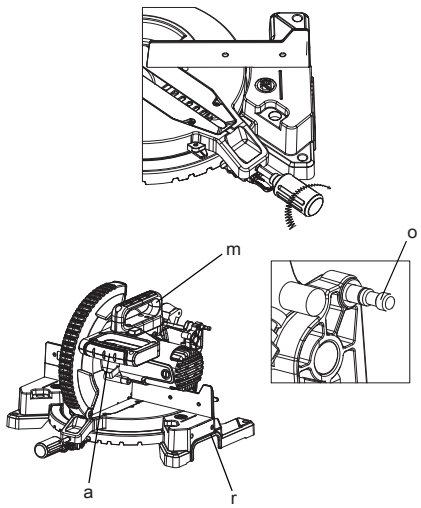
3



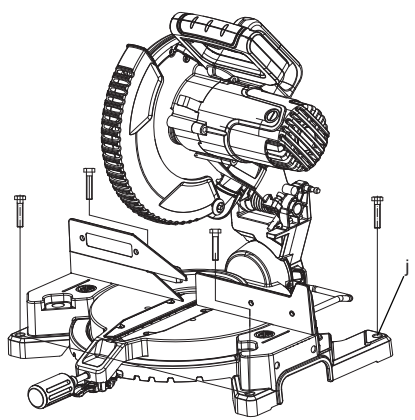
4



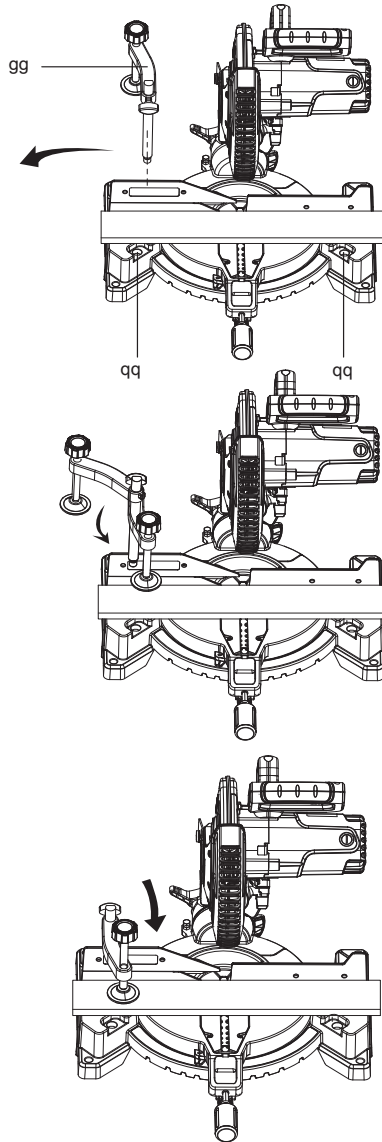
5

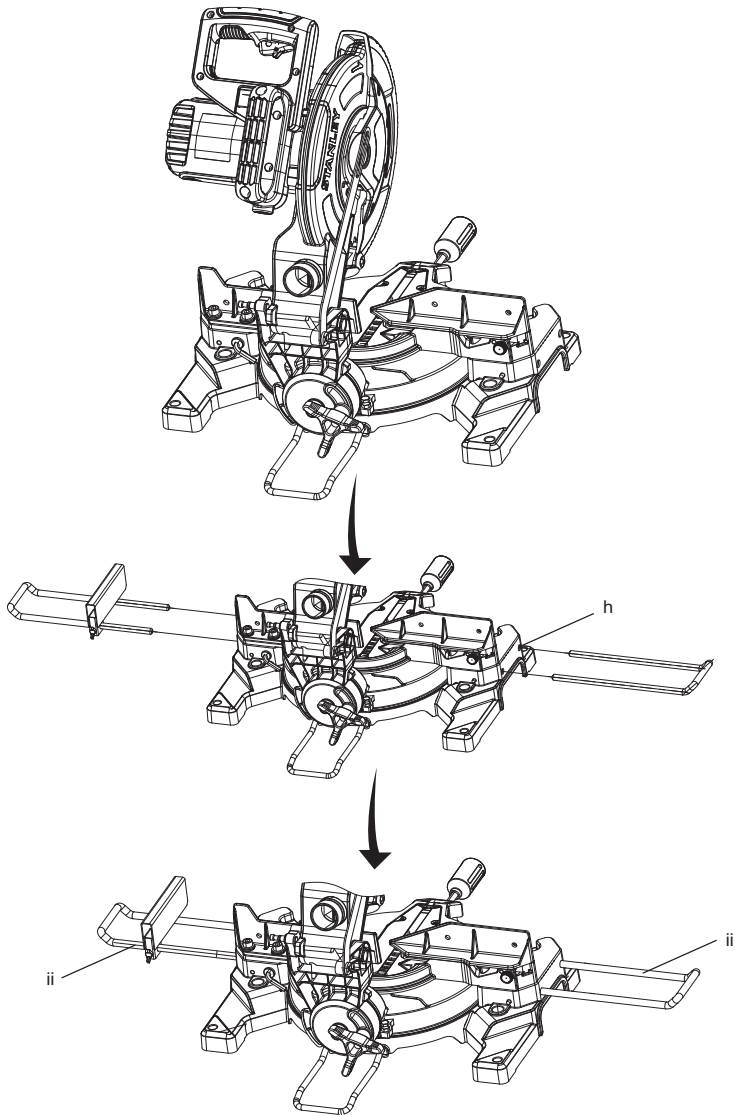


6

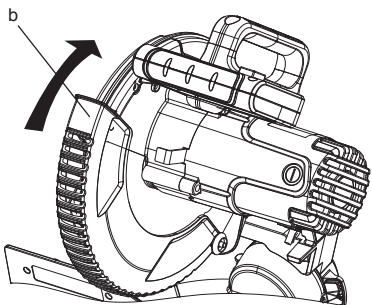


7

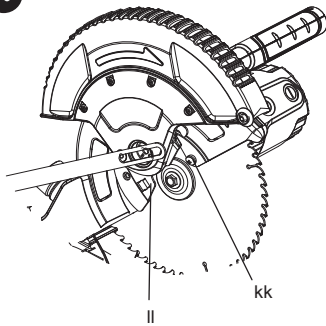




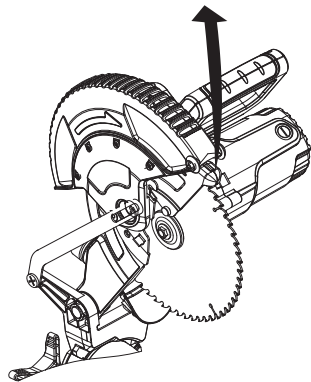
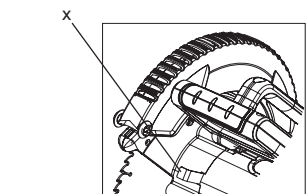
9



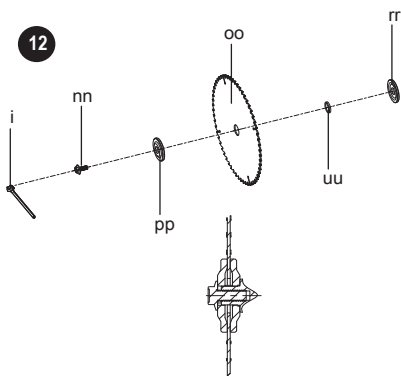
10



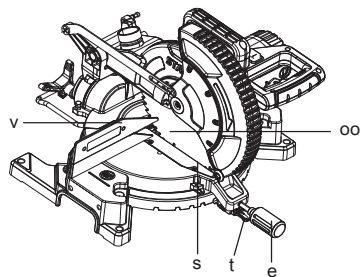
11



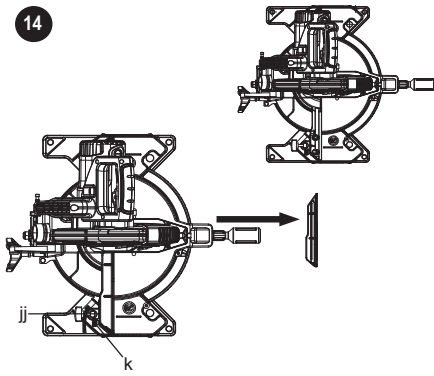
12



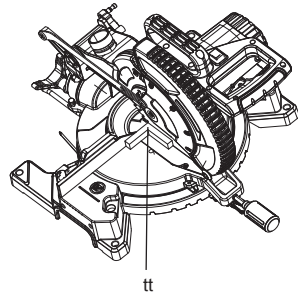
13



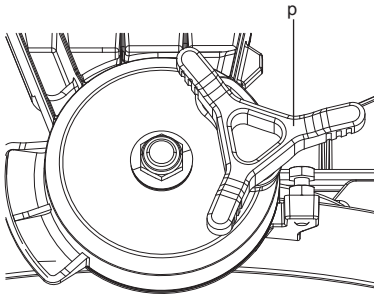
14



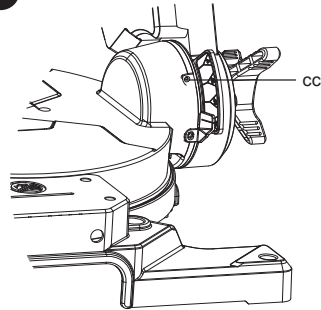
15



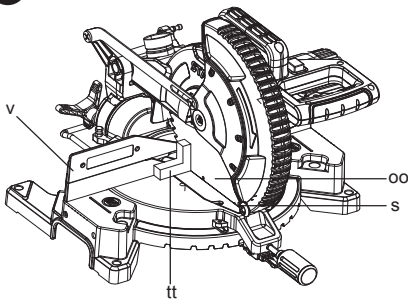
16



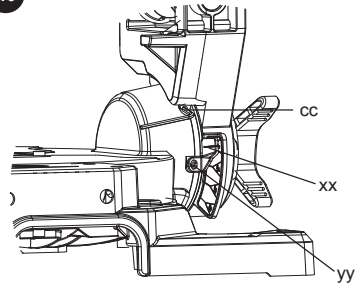
17



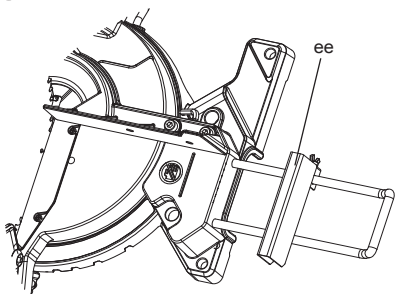
18



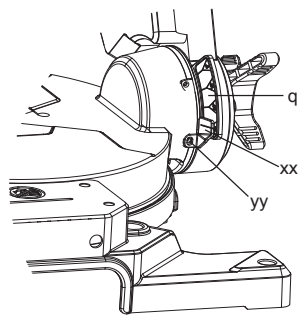
19



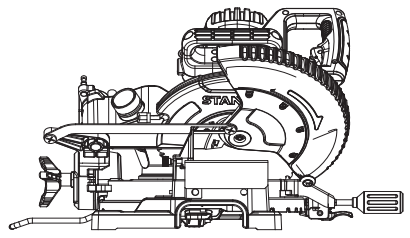
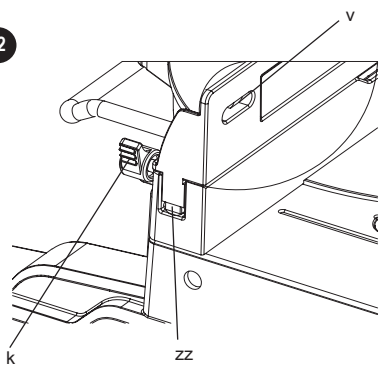
20



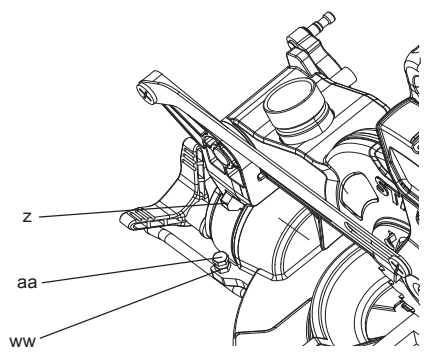
21



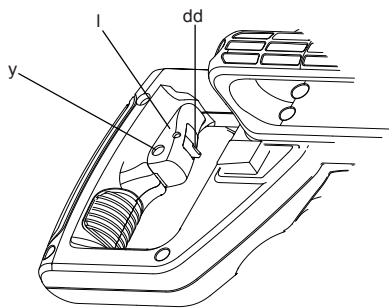
22



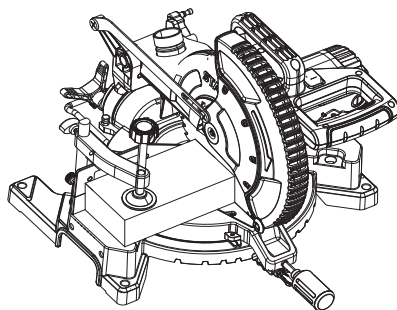
23



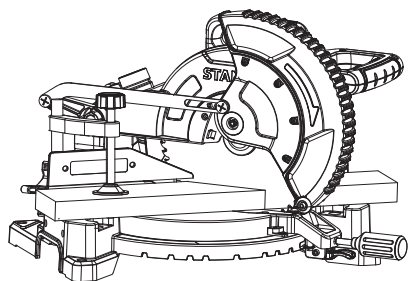
24



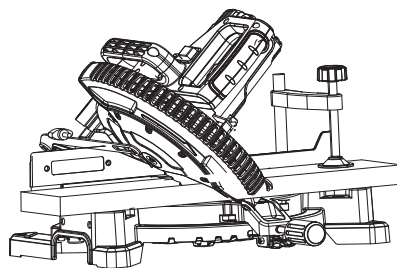
25



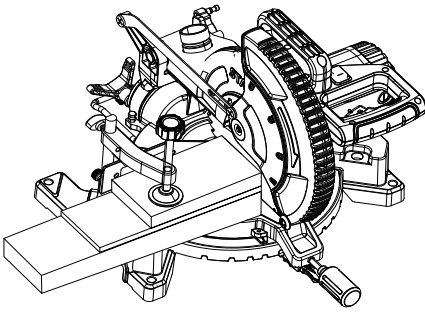
26



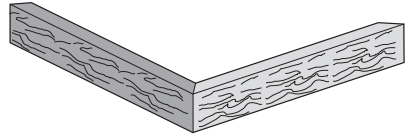
27



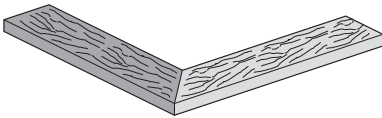
28



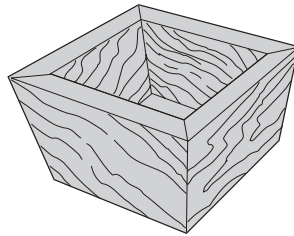
29



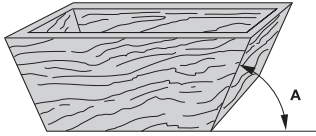
30



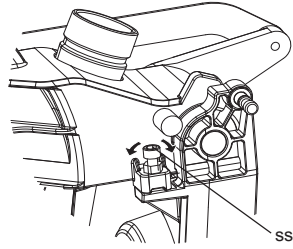
31



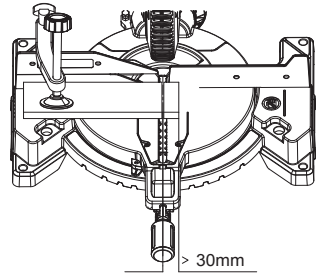
32



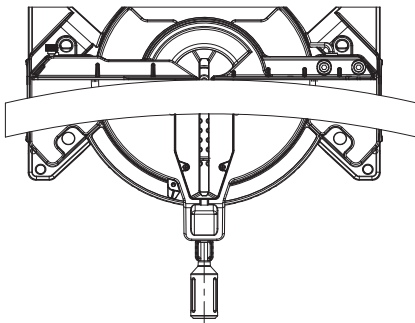
33



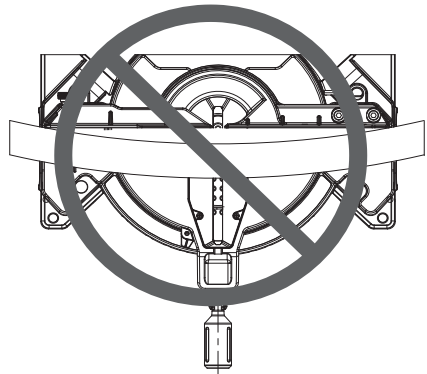
34



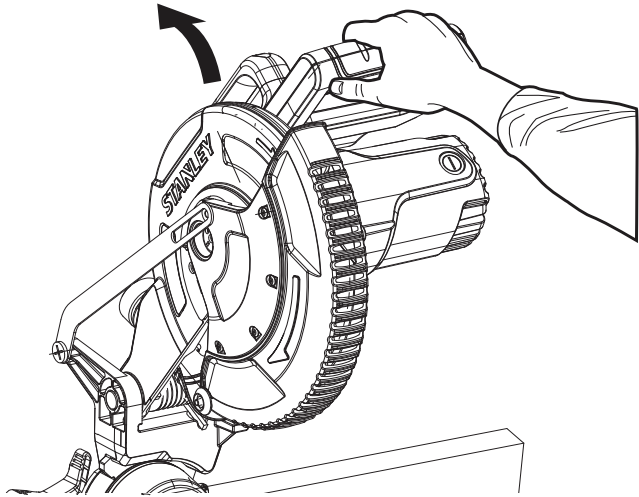
35



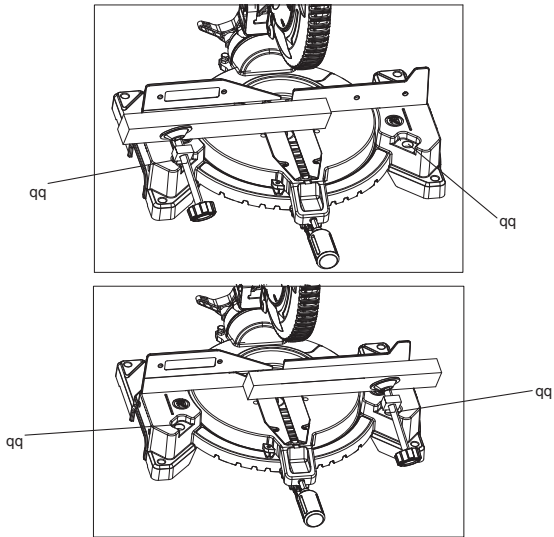
36



37



38



USO PREVISTO

Su Sierra Ingleteadora SM16 de STANLEY ha sido diseñada para cortar madera y aluminio, productos de madera, productos de aluminio y plásticos. Realiza operaciones de aserrado de corte transversal, biselado e ingletes de forma fácil, precisa y segura. Esta herramienta está diseñada para uso profesional.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Las definiciones a continuación describen el nivel de severidad para cada palabra de señalamiento. Por favor, lea el manual y preste atención a estos símbolos.



PELIGRO: Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, **causará la muerte o lesiones graves.**



ADVERTENCIA: Indica una situación potencial de peligro que, si no se evita, **podría causar la muerte o lesiones graves.**



PRECAUCIÓN: Indica una situación potencial de peligro que, si no se evita, **podría causar lesiones menores o moderadas.**

AVISO: Indica una práctica no relacionada con lesiones personales que, si no se evita, **puede causar daños a la propiedad.**



Denota riesgo de descarga eléctrica.



Denota riesgo de incendio.



Advertencia: Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

1. Seguridad del área de trabajo

- Mantenga limpia y bien iluminada el área de trabajo.** El desorden o una iluminación deficiente en las áreas de trabajo pueden provocar accidentes.
- No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas del área de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.** Una distracción le puede hacer perder el control sobre la herramienta.

2. Seguridad eléctrica

- El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplee adaptadores en herramientas eléctricas dotadas con una toma de tierra.** Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y**

refrigeradores. El riesgo a quedar expuesto a una descarga eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.

- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia y evite que penetren líquidos en su interior.** Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran ciertos líquidos en la herramienta eléctrica.
- Cuide el cable eléctrico. No utilice el cable eléctrico para transportar o colgar la herramienta eléctrica, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable eléctrico alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles.** Los cables eléctricos dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.
- Al trabajar con la herramienta eléctrica en la intemperie utilice solamente cables alargadores homologados para su uso en exteriores.** La utilización de un cable alargador adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- Si fuera inevitable la utilización de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido con un dispositivo de corriente residual (RCD).** La utilización de un dispositivo de corriente residual reduce el riesgo de descarga eléctrica. Nota: El término de "Dispositivo de Corriente Residual (RCD)" puede ser sustituido por el término "Interruptor de Fuga a Tierra del Circuito (GFCI)" o "Disyuntor de Fugas a Tierra (ELCB)".

3. Seguridad personal

- Esté atento a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia.** No utilice la herramienta eléctrica si estuviere cansado, ni tampoco después de haber consumido alcohol, drogas o medicamentos. El no estar atento durante el uso de una herramienta eléctrica puede provocar serias lesiones.
- Utilice equipos de protección personal. Lleve siempre protección ocular, respiratoria y auditiva.** Los equipos de protección tales como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco o protectores auditivos, utilizados en condiciones adecuadas, contribuyen a reducir las lesiones personales.
- Evite una puesta en marcha involuntaria. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar a la fuente de alimentación o la batería, coger o transportar la herramienta.** Si se transportan herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o si se enchufan con el interruptor encendido puede dar lugar a accidentes.
- Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una herramienta o llave colocada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede producir lesiones al ponerse a funcionar.
- Sea precavido. Evite adoptar una posición que fatigue su cuerpo; mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.** Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.

- f. **Utilice ropa apropiada. No vista ropa suelta o joyas. Mantenga su cabello, vestimenta y guantes lejos de las partes móviles.** Ropa suelta, joyas o cabello largo partes móviles.
- g. **Siempre que sea posible utilizar unos equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese que éstos estén montados y que sean utilizados correctamente.** El empleo de equipos de recogida de polvo reduce los riesgos derivados del polvo.

4. Uso y cuidado de herramientas eléctricas

- a. **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica adecuada para cada aplicación.** Con la herramienta eléctrica adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.
- b. **No utilice herramientas eléctricas con un interruptor defectuoso.** Las herramientas eléctricas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben hacerse reparar.
- c. **Desconecte el enchufe de la fuente eléctrica y/o la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar la herramienta eléctrica.** Esta medida preventiva reduce el riesgo de conectar accidentalmente la herramienta eléctrica.
- d. **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con su uso.** Las herramientas eléctricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.
- e. **Cuide sus herramientas eléctricas con esmero. Controle si funcionan correctamente, sin atascarse, las partes móviles de la herramienta eléctrica, y si existen partes rotas o deterioradas que pudieran afectar al funcionamiento de la herramienta.** Si la herramienta eléctrica estuviese defectuosa haga que la reparen antes de volver a utilizarla. Muchos accidentes se deben a herramientas eléctricas con un mantenimiento deficiente.
- f. **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Las herramientas de corte mantenidas correctamente se dejan guiar y controlar mejor.
- g. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, los útiles de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.

5. Servicio técnico

- a. **Haga reparar su herramienta eléctrica sólo por personal técnico autorizado que emplee exclusivamente piezas de repuesto originales.** Solamente así se garantiza la seguridad de la herramienta eléctrica.

para cortar material ferroso, como barras, varillas, pernos, etc. El polvo abrasivo hace que se atasquen las piezas móviles, como el protector inferior. Las chispas del corte abrasivo quemarán la protección inferior, el inserto de canal de corte y otras piezas de plástico.

- ◆ **Use abrazaderas para dar soporte a la pieza de trabajo siempre que sea posible. Si sostiene la pieza de trabajo con la mano, siempre debe mantener la mano al menos a 100 mm de cada lado del disco de la sierra. No utilice esta sierra para cortar piezas que sean demasiado pequeñas para sujetarlas con abrazaderas o con la mano.** Si coloca su mano demasiado cerca del disco de la sierra, existe un mayor riesgo de lesiones por el contacto del disco.
- ◆ **La pieza de trabajo debe estar inmóvil y sujeta contra la guía y la mesa. No mueva la pieza de trabajo hacia el disco, ni corte “a mano alzada” de ninguna manera.** Las piezas de trabajo no sujetas o en movimiento pueden lanzarse a altas velocidades, causando lesiones.
- ◆ **Empuje la sierra a través de la pieza de trabajo. No jale la sierra a través de la pieza de trabajo. Para hacer un corte, levante el cabezal de la sierra y jálelo sobre la pieza de trabajo sin cortar, encienda el motor, presione el cabezal de la sierra hacia abajo y empuje la sierra a través de la pieza de trabajo.** Si se corta con un movimiento de tiro, en lugar de empuje, esto puede causar que el disco de la sierra se suba encima de la pieza de trabajo y lance violentamente el conjunto del disco hacia el operador.
- ◆ **Nunca cruce la mano sobre la línea de corte deseada, ya sea delante o detrás del disco de la sierra.** Apoyar la pieza de trabajo “con las manos cruzadas”, es decir, sostener la pieza de trabajo a la derecha del disco de la sierra con la mano izquierda o viceversa es muy peligroso.
- ◆ **No toque la parte posterior de la guía con ninguna de las manos a menos de 100 mm de cada lado del disco de la sierra para quitar restos de madera, o por cualquier otra razón mientras el disco está girando.** La proximidad del disco de la sierra con su mano puede no ser obvia y usted podría sufrir lesiones graves.
- ◆ **Inspeccione su pieza de trabajo antes de cortar. Si la pieza de trabajo está doblada o combada, fíjela con la cara exterior doblada hacia la guía. Siempre asegúrese de que no haya espacio entre la pieza de trabajo, la guía y la mesa a lo largo de la línea de corte.** Las piezas de trabajo dobladas o combadas pueden torcerse o desplazarse y pueden atascarse en el disco de la sierra durante el corte. No debe haber clavos u objetos extraños en la pieza de trabajo.
- ◆ **No use la sierra hasta que la mesa esté libre de herramientas, restos de madera, etc., excepto la pieza de trabajo.** Los desechos pequeños o las piezas sueltas de madera u otros objetos que entren en contacto con el disco giratorio se pueden arrojar a alta velocidad.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA SIERRAS INGLETEADORAS

- ◆ **Las sierras ingleteadoras están diseñadas para cortar madera o productos similares a la madera, no se pueden usar con discos de corte abrasivos**

- ◆ **Corte sólo una pieza a la vez.** Si se tienen múltiples piezas de trabajo apiladas, éstas no se pueden sujetar o fijar adecuadamente y pueden atascarse en el disco o desplazarse durante el corte.
- ◆ **Asegúrese de que la sierra ingleteadora esté montada o colocada sobre una superficie de trabajo firme y nivelada antes de usarla.** Una superficie de trabajo nivelada y firme reduce el riesgo de que la sierra ingleteadora se vuelva inestable.
- ◆ **Planifica su trabajo.** Cada vez que cambie la configuración del ángulo de bisel o de inglete, asegúrese de que la guía ajustable esté ajustada correctamente para soportar la pieza de trabajo y que no interfiera con el disco o el sistema de protección. Sin encender la herramienta y sin ninguna pieza de trabajo sobre la mesa, mueva el disco de la sierra a través de un corte simulado completo para asegurarse de que no habrá interferencia o peligro de cortar la guía.
- ◆ **Proporcione un soporte adecuado, como extensiones de mesa, caballete de serrar, etc., para una pieza de trabajo que sea más ancha o más larga que la parte superior de la mesa.** Las piezas de trabajo más largas o más anchas que la mesa de la sierra ingleteadora pueden volcarse si no están bien sujetas. Si la pieza de corte o la pieza de trabajo se caen, éstas pueden levantar el protector inferior o ser lanzadas por el disco giratorio.
- ◆ **No utilice a otra persona como sustituto de una extensión de mesa o como soporte adicional.** Un soporte inestable para la pieza de trabajo puede hacer que el disco se atasque o la pieza de trabajo se desplace durante la operación de corte, empujándolos a usted y al ayudante hacia el disco giratorio.
- ◆ **La pieza de corte no debe estar atascada ni ser presionada de ninguna manera contra el disco de la sierra.** Si está confinada, es decir, utilizando topes de longitud, la pieza de corte podría encajarse contra el disco y lanzarse violentamente.
- ◆ **Siempre use una abrazadera o un accesorio diseñado para soportar adecuadamente material redondo como varillas o tubos.** Las varillas tienden a rodar mientras se cortan, lo que hace que el disco "muerda" y empuje la pieza con la mano hacia el disco.
- ◆ **Deje que el disco alcance la velocidad máxima antes de entrar en contacto con la pieza de trabajo.** Esto reducirá el riesgo de que la pieza de trabajo sea lanzada.
- ◆ **Si la pieza de trabajo o el disco se atascan, apague la sierra ingleteadora. Espere a que todas las partes móviles se detengan y desconecte el enchufe de la fuente de energía y/o retire la batería.** Luego trabaje para liberar el material atascado. Continuar cortando con una pieza de trabajo atascada puede causar la pérdida de control o daños en la sierra ingleteadora.
- ◆ **Después de terminar el corte, suelte el interruptor, mantenga presionado el cabezal de la sierra y**

espere a que el disco se detenga antes de retirar la pieza de corte. Mover la mano cerca del disco de corte es peligroso.

- ◆ **Sostenga firmemente el mango cuando haga un corte incompleto o cuando suelte el interruptor antes de que el cabezal de la sierra esté completamente en la posición hacia abajo.** La acción de frenado de la sierra puede hacer que el cabezal de la sierra se tire hacia abajo repentinamente, causando un riesgo de lesiones.

REGLAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA SIERRAS INGLETEADORAS

- ◆ La máquina se ofrece con un cable de suministro de energía configurado especial que sólo puede ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio autorizado.
- ◆ No utilice la sierra para cortar otros materiales que no sean los recomendados por el fabricante.
- ◆ No opere la máquina sin las protecciones en su lugar, o si las protecciones no funcionan o no se mantienen adecuadamente.
- ◆ Asegúrese de que el brazo esté bien fijo cuando realice cortes en bisel.
- ◆ Mantenga el área del piso alrededor del nivel de la máquina en buen estado y libre de materiales sueltos, por ejemplo, virutas y cortes.
- ◆ Utilice discos de sierra correctamente afilados. Observe la marca de velocidad máxima en el disco de la sierra.
- ◆ Asegúrese de que todas las perillas de bloqueo y manijas de la abrazadera estén apretadas antes de comenzar cualquier operación.
- ◆ Nunca coloque ninguna de las manos en el área del disco cuando la sierra esté conectada a la fuente de alimentación eléctrica.
- ◆ Nunca intente detener una máquina en movimiento rápidamente atascando una herramienta u otro medio contra el disco; podrían ocurrir accidentes graves.
- ◆ Antes de utilizar cualquier accesorio, consulte el manual de instrucciones. El uso incorrecto de un accesorio puede causar daños.
- ◆ Use un soporte o use guantes cuando maneje un disco de sierra.
- ◆ Asegúrese de que el disco de sierra esté montado correctamente antes de usarlo.
- ◆ Asegúrese de que el disco gire en la dirección correcta.
- ◆ Tenga cuidado al realizar el ranurado.
- ◆ No utilice discos de mayor o menor diámetro que los recomendados. Para obtener la clasificación adecuada del disco, consulte los datos técnicos. Utilice únicamente los discos especificados en este manual, que cumplan con la norma EN 847-1.
- ◆ Considere aplicar discos de reducción de ruido especialmente diseñados.
- ◆ No utilice discos HSS.
- ◆ No utilice discos desgastados o dañados.
- ◆ No use discos abrasivos o de diamante.

- ◆ Nunca use su sierra sin la placa de canal de corte.
- ◆ Levante el disco de canal de corte en la pieza de trabajo antes de soltar el interruptor.
- ◆ No coloque nada contra el ventilador para sujetar el eje del motor.
- ◆ El protector del disco en su sierra subirá automáticamente cuando baje el brazo; descenderá sobre el disco cuando se empuje la palanca de liberación del bloqueo del cabezal (cc).
- ◆ Nunca levante el protector del disco manualmente, a menos que la sierra esté apagada. El protector se puede levantar a mano al instalar o quitar los discos de sierra o para inspeccionar la sierra.
- ◆ Verifique periódicamente que las ranuras de aire del motor estén limpias y libres de virutas.
- ◆ Reemplace la placa de canal de corte cuando esté desgastada. Consulte la lista de piezas de servicio incluida.
- ◆ Desconecte la máquina de la red eléctrica antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o al cambiar el disco.
- ◆ Nunca realice trabajos de limpieza o mantenimiento cuando la máquina aún esté funcionando y el cabezal no esté en la posición de reposo.
- ◆ Cuando sea posible, siempre monte la máquina en un banco.
- ◆ La sección frontal del protector está colocada para visibilidad mientras se corta. Aunque las rejillas reducen drásticamente los escombros que vuelan, existen aberturas en el protector y se deben usar gafas de seguridad en todo momento cuando se mira a través de las rejillas.
- ◆ Conecte la sierra a un dispositivo de recolección de polvo al aserrar madera. Siempre tenga en cuenta los factores que influyen en la exposición del polvo, tales como:
 - tipo de material a trabajar (los tableros de partículas
 - producen más polvo que la madera);
 - el filo del disco de sierra;
 - el ajuste correcto del disco de sierra,
 - extractor de polvo con velocidad de aire no inferior a 20 m/s.
- ◆ Asegúrese de que el operador esté adecuadamente capacitado en el uso, ajuste y operación de la máquina;
- ◆ Asegúrese de que todos los espaciadores y anillos de eje sean adecuados para el propósito indicado en este manual.
- ◆ Evite retirar los recortes u otras partes de la pieza de trabajo del área de corte mientras la máquina esté funcionando y el cabezal de la sierra no esté en la posición de descanso
- ◆ Nunca corte piezas de trabajo de menos de 30 mm (Figura 34).
- ◆ Sin soporte adicional, la máquina está diseñada para aceptar piezas de trabajo de un tamaño máximo de:
 - Altura 75 mm por ancho 140 mm por longitud 460 mm.
 - Las piezas de trabajo más largas deben ser soportadas por una mesa adicional adecuada (soporte de trabajo). Sujete siempre la pieza de trabajo de forma segura.
- ◆ En caso de accidente o falla de la máquina, apague inmediatamente la máquina y desconéctela de la fuente de alimentación.
- ◆ Reporte la falla y marque la máquina de forma adecuada para evitar que otras personas utilicen la máquina defectuosa.
- ◆ Cuando el disco de la sierra esté bloqueado debido a una fuerza de avance anormal durante el corte, apague la máquina y desconéctela de la fuente de alimentación. Retire la pieza de trabajo y asegúrese de que el disco de la sierra esté libre. Encienda la máquina y comience una nueva operación de corte con una fuerza de avance reducida.
- ◆ Nunca corte aleaciones ligeras, especialmente magnesio.
- ◆ Siempre que la situación lo permita, monte la máquina en un banco con pernos.

RIESGOS RESIDUALES

Los siguientes riesgos son inherentes al uso de sierras:

- lesiones causadas por el contacto con partes giratorias.

A pesar de la aplicación de las normas de seguridad pertinentes y la implementación de dispositivos de seguridad, algunos riesgos residuales no pueden evitarse. Estos son:

- Deterioro de la audición.
- Riesgo de accidentes causados por las partes descubiertas del disco de la sierra.
- Riesgo de lesiones al cambiar el disco.
- Riesgo de machucarse los dedos al abrir los protectores.
- Riesgos para la salud causados por respirar el polvo desarrollado al trabajar con madera, especialmente roble, haya y MDF.

Los siguientes factores aumentan el riesgo de problemas respiratorios:


- No hay extractor de polvo conectado al cortar madera.
- Extracción de polvo insuficiente causada por filtros de escape sin limpiar.

Asegúrese de que la extracción local, así como las campanas, deflectores y tolvas estén ajustados correctamente.

- ◆ Tenga en cuenta los siguientes factores que influyen en la exposición al ruido:
 - utilice discos de sierra diseñados para reducir el ruido emitido;
 - utilice sólo discos de sierra bien afilados;
- ◆ El mantenimiento de la máquina se deberá llevar a cabo periódicamente;
- ◆ Cualesquier fallas de la máquina, incluyendo los protectores o el disco de la sierra, se informarán tan pronto como se descubran;
- ◆ Proporcionar una adecuada iluminación general o localizada;

SEGURIDAD ELÉCTRICA

Sólo una tensión es aplicable a esta herramienta. Asegúrese de revisar que la fuente de alimentación corresponda a la tensión en la placa de características.

 Su herramienta Stanley está equipada con doble aislamiento, por lo tanto, no requiere conexión a tierra.

Cuando el cable de alimentación esté dañado, envíelo a un centro de servicio de STANLEY para reemplazarlo con cables especialmente preparados.

USO DEL CABLE DE EXTENSIÓN

Si se requiere un cable de extensión, use un cable de extensión aprobado de 3 hilos adecuado para la corriente de entrada de esta herramienta (consulte Datos Técnicos). El tamaño mínimo del conductor es de 1.5 mm²; la longitud máxima es de 30 m.

Si utiliza un carrete de cable, siempre desenrolle el cable completamente.









Área del cable transversal (mm ²)	Corriente nominal del cable (Ampères)
0.75	6
1.00	10
1.50	15
2.50	20
4.00	25

	Largo del Cable (m)					
	7.5	15	25	30	45	60

Voltaje	Amperes	Corriente Nominal del Cable (amperes)					
		6	6	6	6	6	10
110-127	0 - 2.0	6	6	6	6	6	10
	2.1 - 3.4	6	6	6	6	15	15
	3.5 - 5.0	6	6	10	15	20	20
	5.1 - 7.0	10	10	15	20	20	25
	7.1 - 12.0	15	15	20	25	25	-
230	12.1 - 20.0	20	20	25	-	-	-
	0 - 2.0	6	6	6	6	6	6
	2.1 - 3.4	6	6	6	6	6	6
	3.5 - 5.0	6	6	6	6	10	15
	5.1 - 7.0	10	10	10	10	15	15
	7.1 - 12.0	15	15	15	15	20	20
	12.1 - 20.0	20	20	20	20	25	-

ETIQUETAS SOBRE LA HERRAMIENTA

La etiqueta de su herramienta puede incluir los siguientes símbolos:

	¡ADVERTENCIA! Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones antes de su uso.		
	Use protección ocular.		
	Use protección auditiva.		
	Use una máscara antipolvo.		
	Mantenga sus manos lejos de esta área.		
V	Voltios		Corriente Directa
A	Amperes	n_n	Velocidad sin Carga
Hz	Hertz		Construcción Clase II
W	Watts		Terminales de Conexión a Tierra
min	minutos		Símbolo de Alerta Seguridad
	Corriente Alterna	/min. (rpm)	Revoluciones o Reciprocaciones por Minuto

Posición del Código de Fecha

El Código de fecha, que incluye el año de fabricación, se encuentra impreso en el alojamiento.

Example: 2019 XX XX

Año de fabricación

CONTENIDO DE LA CAJA

- 1 Sierra ingleteadora
- 1 Llave de disco guardada en el bolsillo para llave
- 1 Disco de sierra
- 1 Bolsa de polvo
- 1 Abrazadera vertical
- 2 Soportes de trabajo
- 1 Soporte trasero
- 1 Placa de repetición de corte
- 1 Manual de instrucciones

- ◆ Revise que durante el transporte no se hayan causado daños en la herramienta, sus partes o accesorios.
- ◆ Tome el tiempo necesario para leer con cuidado el manual antes de la operación.

Características (Fig. 1,2,3,5,14,24)



ADVERTENCIA: Nunca modifique la herramienta eléctrica ni ninguna parte de ella. Podrían producirse daños o lesiones personales.

- a. Mango de operación
- b. Protector inferior
- c. Lado derecho, guía
- d. Mesa
- e. Perilla de bloqueo de inglete
- f. Escala de inglete
- g. Base
- h. Agujeros para el soporte de la pieza
- i. Llave
- j. Orificios de montaje en banco
- k. Perilla de fijación de guía
- l. Interruptor accionador
- m. Mango de transporte
- n. Boquilla de polvo
- o. Pasador de bloqueo
- p. Perilla de fijación de bisel
- q. Escala de bisel
- r. Muesca para mano
- s. Placa de canal de corte
- t. Retén de inglete
- u. Código de fecha
- v. Lado izquierdo, guía
- w. Tapa de las escobillas
- x. Bloqueo del eje
- y. Agujero para candado
- z. Tope de posición de ángulo
- aa. Tope de ajuste de posición de bisel
- bb. Interruptor de LED
- cc. Tope de ajuste de posición vertical
- dd. Palanca de bloqueo
- ee. Placa de repetición de corte
- ff. Bolsa para polvo
- gg. Abrazadera vertical
- ii. Soporte de trabajo
- jj. Tornillo de tope de guía
- ii. Soporte de trabajo
- mm. Soporte trasero

Desembalaje (Fig. 1, 2, 4, 5)

- ◆ Retire la sierra del material de embalaje con cuidado utilizando el mango de transporte (m).
- ◆ Utilice la llave de disco suministrada (i) para montar el soporte trasero (mm) en la parte posterior de la base (g).
- ◆ Monte la perilla de bloqueo de inglete (e) en el brazo de la sierra ingleteadora.
- ◆ Presione hacia abajo el mango de operación (a) y extraiga el pasador de bloqueo (o), como se muestra.
- ◆ Libere suavemente la presión hacia abajo y permita que el brazo se levante a su altura máxima.

Montaje en banco (Fig. 6)

- ◆ Se proporcionan orificios (j) en las cuatro patas para facilitar el montaje en banco. Siempre monte firmemente la sierra para evitar movimientos. Para mejorar la portabilidad, la herramienta se puede montar en una pieza de contrachapado de 15 mm o más delgada que luego se puede sujetar a su soporte de trabajo o mover a otros sitios de trabajo y volver a sujetarse.
- ◆ Cuando monte la sierra en una pieza de madera contrachapada, asegúrese de que los tornillos de montaje no sobresalgan de la parte inferior de la madera. La madera contrachapada debe quedar al ras del soporte de trabajo. Al sujetar la sierra a cualquier superficie de trabajo, sujete sólo los salientes de sujeción donde se encuentran los orificios de los tornillos de montaje. La sujeción en cualquier otro punto interferirá con el correcto funcionamiento de la sierra.
- ◆ Para evitar atascos e imprecisiones, asegúrese de que la superficie de montaje no esté deformada o sea irregular. Si la sierra oscila sobre la superficie, coloque una pieza delgada de material debajo de una pata de la sierra hasta que la sierra esté firme sobre la superficie de montaje.

Montaje del disco de sierra (Fig. 9, 10, 11, 12)



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, apague la unidad y desconecte la máquina de la fuente de alimentación antes de instalar y quitar accesorios, antes de ajustar o cambiar configuraciones, o al realizar reparaciones.

Asegúrese de que el interruptor de gatillo esté en la posición de APAGADO. Una puesta en marcha accidental puede causar lesiones.

- ◆ Nunca suelte el botón de bloqueo del eje con el disco en marcha o en punto muerto.
- ◆ No corte aleaciones ligeras y metales ferrosos (que contengan hierro o acero) ni productos de mampostería o fibrocemento con esta sierra ingleteadora.
- ◆ Se debe utilizar el disco correspondiente para cortar diferentes materiales.

1. Con el protector inferior en la posición elevada, afloje el tornillo del soporte del protector (kk) hasta que el soporte del protector (ll) se levante lo suficiente para acceder al tornillo de bloqueo de disco (nn). (ll) raises far enough to access the blade locking screw (nn).
2. Presione el botón de bloqueo del eje (x) con una mano, y con la otra mano use la llave (i) provista para

MONTAJE Y AJUSTE



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, apague la unidad y desconecte la máquina de la fuente de alimentación antes de instalar y quitar accesorios, antes de ajustar o cambiar configuraciones, o al realizar reparaciones. Asegúrese de que el interruptor de gatillo esté en la posición de APAGADO. Una puesta en marcha accidental puede causar lesiones.

aflojar el tornillo de bloqueo de disco roscado izquierdo (nn) girando en el sentido de las manecillas del reloj.



ADVERTENCIA: Para usar el bloqueo del eje, presione el botón como se muestra y gire el eje con la mano hasta que sienta que el bloqueo se activa.

Continúe presionando el botón de bloqueo para evitar que el eje gire.

3. Retire el tornillo de bloqueo de disco (nn) y el collarín del eje exterior (pp).
4. Instale el disco de sierra (oo) en el adaptador de disco asentado directamente contra el collarín del eje interior (rr), asegurándose de que los dientes en el borde inferior del disco estén orientados hacia la parte posterior de la sierra (lejos del operador).
5. Vuelva a colocar el collarín del eje exterior (pp).
6. Apriete con cuidado el tornillo de bloqueo de disco (nn) girándolo en sentido contrario a las manecillas del reloj mientras mantiene apretado el bloqueo del eje con la otra mano.
7. Vuelva a colocar el soporte de protección (ll) en su posición original y apriete firmemente el tornillo del soporte de protección (kk) para mantener el soporte en su lugar.



¡ADVERTENCIA! Tenga en cuenta que el disco de sierra debe reemplazarse únicamente de la manera descrita. Utilice únicamente discos de sierra como se especifica en los **Datos Técnicos**.



¡ADVERTENCIA! El soporte de protección (ll) debe volver a su posición original y el tornillo del soporte de protección (kk) debe apretarse antes de activar la sierra.



¡ADVERTENCIA! De lo contrario, el protector podría entrar en contacto con el disco de la sierra, lo que podría dañar la sierra y causar lesiones personales graves.

Su sierra ingleteadora se ajustó con precisión en la fábrica. Si se requiere un reajuste debido al envío y manejo o por cualquier otro motivo, siga los pasos a continuación para ajustar su sierra. Una vez realizados, estos ajustes deben permanecer precisos.

Comprobación y ajuste de la escala de inglete (Fig. 13, 14, 15)

1. Afloje la perilla de bloqueo de inglete (e), presione el retén de inglete (t) para liberar el brazo de inglete. Gire el brazo de inglete hasta que el pestillo lo ubique en la posición de inglete de 0°. No trabe la perilla de bloqueo de inglete (e).
2. Tire hacia abajo del cabezal hasta que el disco entre en el canal de corte de la sierra (s).
3. Coloque una escuadra (tt) contra la guía lateral izquierda (v) y el disco (oo) (Fig. 13).



ADVERTENCIA: No toque las puntas de los dientes del disco con la escuadra.

Si se requiere un ajuste, proceda de la siguiente manera:

4. Afloje la perilla de bloqueo de inglete (e), presione el retén de inglete (t) para liberar el brazo de inglete. Gire el brazo de inglete hasta que el puntero apunte a 0° en la escala de inglete. Apriete la perilla de bloqueo de inglete (e).
5. Afloje la perilla de plástico (k) y use la llave (i) para aflojar el tornillo de tope de la guía (jj). Retire la guía lateral izquierda (v).
6. Baje el cabezal y bloquéelo en la posición baja presionando el pasador de bloqueo hacia abajo. Vuelva a colocar la guía lateral izquierda y coloque una escuadra contra la guía lateral izquierda y el disco. Con la guía lateral izquierda contra la escuadra, use la llave (i) para apretar los pernos hexagonales en la guía en el orden del lado derecho.

Comprobación y ajuste del disco a la mesa (Fig. 16–19)

1. Afloje la perilla de sujeción de bisel (p).
2. Presione el brazo de inglete hacia la derecha para asegurarse de que esté completamente vertical con el tope de posición de ángulo ubicado contra el tope de ajuste de posición vertical (cc) y apriete la perilla de sujeción de bisel.
3. Tire hacia abajo del cabezal hasta que el disco entre en el canal de corte de la sierra (s).
4. Coloque una escuadra (tt) sobre la mesa y contra el disco (oo) (Fig. 18).



ADVERTENCIA: No toque las puntas de los dientes del disco con la escuadra.

Si se requiere un ajuste, proceda de la siguiente manera:

5. Gire el tornillo de tope de ajuste de posición vertical (bb) hacia adentro o hacia afuera hasta que el disco esté a 90° de la mesa según se mida con la escuadra.
6. Si el puntero de bisel (xx) no indica cero en la escala de bisel (q), afloje el tornillo (yy) que asegura el puntero y mueva el puntero según sea necesario.

Ajuste de la guía (Fig. 22)

La parte superior de la guía se puede ajustar para dejar espacio libre, permitiendo que la sierra bisele a 45° a la izquierda y 0° a la derecha.

Para ajustar la guía izquierda (v):

1. Afloje la perilla de plástico (k) y deslice la guía hacia la izquierda.
2. Haga una corrida en seco con la sierra apagada y verifique si hay espacio libre. Ajuste la guía para que esté lo más cerca posible del disco para proporcionar el máximo soporte de la pieza de trabajo, sin interferir con el movimiento hacia arriba y hacia abajo del brazo.
3. Apriete la perilla de forma segura.



ADVERTENCIA: Las ranuras guía (zz) pueden obstruirse con aserrín. Use un palo o un poco de aire a baja presión para despejar las ranuras guía.

Comprobación y ajuste del ángulo de bisel

(Fig. 21, 22, 23)

1. Afloje la perilla de sujeción de la guía lateral izquierda (k) y deslice la parte superior de la guía lateral izquierda hacia la izquierda todo lo que pueda.
2. Afloje la perilla de sujeción de bisel (p) y mueva el brazo de la sierra hacia la izquierda hasta que el tope de posición de ángulo (z) se apoye en el tope de ajuste de posición de bisel (aa). Esta es la posición de bisel de 45°.

Si se requiere un ajuste, proceda de la siguiente manera:

3. Afloje la contratuerca (ww) unas cuantas vueltas y gire el tornillo de tope de ajuste de posición de bisel (aa) hacia adentro o hacia afuera hasta que el puntero (xx) indique 45° con el tope de posición de ángulo (z) apoyado en el tope de ajuste de posición de bisel.
4. Apriete firmemente la contratuerca (ww) mientras mantiene el tornillo de tope (aa) fijo.
5. Para lograr un bisel derecho de 0° o un bisel izquierdo de 45°, los dos tornillos de tope de ajuste deben ajustarse para permitir que el brazo de la sierra se mueva según sea necesario.

Ajuste del tope de profundidad (ranuras de corte) (Fig. 33)

El tornillo de ajuste (ss) del tope de profundidad debe girarse en el sentido de las manecillas del reloj si desea ver una ranura.

- Incline el cabezal de la herramienta por el mango hasta la posición en la que se alcance la profundidad de ranura solicitada.
- Gire el tornillo de ajuste (ss) en el sentido de las manecillas del reloj hasta que el extremo del tornillo toque el tope de la carcasa.
- Guíe el brazo de la herramienta lentamente hacia arriba.

Vuelva a colocar el tope de profundidad en su posición original una vez que estén listas las ranuras.

Asegúrese de que los discos de sierra no toquen ninguna parte de la base o la placa de canal de corte.

Actuación y visibilidad del protector

El protector del disco en su sierra ha sido diseñado para elevarse automáticamente cuando se baja el brazo y para bajar sobre el disco cuando se levanta el brazo.

El protector se puede levantar a mano al instalar o quitar los discos de sierra o para inspeccionar la sierra. **NUNCA LEVANTE EL PROTECTOR DEL DISCO MANUALMENTE, A MENOS QUE LA SIERRA ESTÉ APAGADA.**

NOTA: Ciertos cortes especiales requerirán que usted levante manualmente el protector. La sección frontal del protector está colocada para visibilidad mientras se corta. Aunque las rejillas reducen drásticamente los escombros que vuelan, existen aberturas en el protector y se deben usar gafas de seguridad en todo momento cuando se mira a través de las rejillas.

Freno eléctrico automático

Su sierra está equipada con un freno eléctrico automático de disco que detiene el disco de la sierra dentro de los 10 segundos posteriores a la liberación del gatillo. Esto no es ajustable.

En ocasiones, puede haber un retraso después de soltar el gatillo para activar el freno. En raras ocasiones, es posible que el freno no se accione y el disco se detenga por inercia.

Si se produce una demora o un "salto", encienda y apague la sierra 4 o 5 veces. Si la condición persiste, lleve la herramienta a reparar a un centro de servicio autorizado de STANLEY.

Siempre asegúrese de que el disco se haya detenido antes de retirarlo del canal de corte. El freno no es un sustituto de los protectores o de prestar toda su atención a la sierra para garantizar su propia seguridad.

Escobillas (Fig. 1)



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de intentar moverla, cambiar accesorios o realizar ajustes.

Inspeccione regularmente las escobillas de carbón desenchufando la herramienta, quitando la tapa del portaescobillas (W) que sostiene el conjunto de escobillas accionado por resorte. Mantenga las escobillas limpias y asegúrese de que se deslicen libremente en sus guías. Siempre reemplace una escobilla usada en la misma orientación que tenía en el portaescobillas antes de retirarla.

Utilice únicamente escobillas STANLEY idénticas. El uso del grado correcto de escobilla es esencial para el correcto funcionamiento del freno eléctrico. Tener escobillas nuevas es esencial para el correcto funcionamiento del freno eléctrico. Los conjuntos de escobillas nuevas están disponibles en los centros de servicio de STANLEY. Se debe permitir que la herramienta "corra" (sin carga) durante 10 minutos antes de usarla para asentar las nuevas escobillas. El freno eléctrico puede tener un funcionamiento errático hasta que las escobillas estén bien asentadas (usadas). Siempre vuelva a colocar la tapa de inspección de escobillas después de inspeccionar o reparar las escobillas.

Durante la "corrida", no ate, pegue con cinta, ni bloquee de otra forma el interruptor de gatillo. Sólo sujételo con la mano.

USO



ADVERTENCIA: Respete siempre las instrucciones de seguridad y reglamentos aplicables.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de realizar ajustes o retirar/instalar accesorios o acoplamientos.

Asegúrese de que la máquina esté colocada para satisfacer sus condiciones ergonómicas en términos de altura y estabilidad de la mesa. El sitio de la máquina

debe elegirse de modo que el operador tenga una buena visión general y suficiente espacio libre alrededor de la máquina que permita el manejo de la pieza de trabajo sin ninguna restricción.

Para reducir los efectos de la vibración, asegúrese de que la temperatura ambiente no sea demasiado fría, que la máquina y el accesorio estén bien mantenidos y que el tamaño de la pieza de trabajo sea adecuado para esta máquina.

Antes de la operación

- ◆ Instale el disco de sierra apropiado. No utilice discos excesivamente desgastados. La velocidad de rotación máxima de la herramienta no debe exceder la del disco de sierra.
- ◆ No intente cortar piezas excesivamente pequeñas.
- ◆ Permita que el disco corte libremente. No lo fuerce.
- ◆ Permita que el motor alcance su velocidad máxima antes de cortar.
- ◆ Asegúrese de que todas las perillas de bloqueo y mangos de la abrazadera estén apretados.
- ◆ Asegure la pieza de trabajo.
- ◆ Aunque esta sierra cortará madera y muchos materiales no ferrosos, estas instrucciones de funcionamiento se refieren únicamente al corte de madera. Las mismas pautas se aplican a los otros materiales. ¡No corte materiales ferrosos (hierro y acero) ni mampostería con esta sierra! ¡No use discos abrasivos!
- ◆ Asegúrese de usar la placa de canal de corte. No opere la máquina si la ranura del canal de corte es más ancha que 12 mm.

Encendido y apagado (Fig.24)

Para encender la sierra, empuje la palanca de bloqueo (dd) hacia la izquierda, luego presione el interruptor de gatillo (l). La sierra funcionará mientras el interruptor esté presionado. Permita que el disco gire hasta la velocidad máxima de funcionamiento antes de realizar el corte. Para apagar la sierra, suelte el interruptor. Permita que el disco se detenga antes de levantar el cabezal de la sierra. No hay ninguna provisión para bloquear el interruptor en la posición de encendido. Se proporciona un orificio (y) en el gatillo para insertar un candado para bloquear el interruptor en la posición de apagado.

Uso del sistema de luz de trabajo LED (Fig. 1, 2)

NOTA: La sierra ingleteadora debe estar conectada a una fuente de alimentación.

El sistema de luz de trabajo LED está equipado con un interruptor de encendido/apagado (bb). El sistema de luz de trabajo LED es independiente del interruptor de gatillo de la sierra ingleteadora. La luz no necesita estar encendida para operar la sierra.

Para cortar a través de una línea existente en un pedazo de madera:

1. Encienda el sistema, luego tire hacia abajo del mango de operación (a) para acercar el disco de la sierra a la madera. La sombra del disco aparecerá sobre la madera.
2. Alinee la línea con el borde de la sombra del disco. Es posible que deba ajustar los ángulos de inglete o bisel para que coincidan exactamente con la línea.

Posición del cuerpo y de la mano

El posicionamiento correcto de su cuerpo y manos al operar la sierra ingleteadora hará que el corte sea más fácil, más preciso y más seguro.

- ◆ Nunca coloque sus manos cerca del área de corte.
- ◆ Coloque sus manos a no menos de 150 mm del disco.
- ◆ Sostenga la pieza de trabajo firmemente contra la mesa y la guía cuando corte. Mantenga sus manos en posición hasta que se suelte el interruptor y el disco se haya detenido por completo.
- ◆ Siempre realice corridas en seco (sin energía) antes de los cortes de corrección para que pueda verificar la trayectoria del disco.
- ◆ No cruce las manos.
- ◆ Mantenga ambos pies firmemente en el piso y mantenga el equilibrio adecuado.
- ◆ Mientras mueve el brazo de la sierra hacia la izquierda y hacia la derecha, sígalo y párese ligeramente al lado del disco de la sierra.
- ◆ Vea a través de las rejillas del protector al seguir una línea.

Cortes de sierra básicos

Corte transversal vertical recto (Fig. 1, 2, 25)

NOTA: Utilice siempre discos de sierra de 254 mm con orificios de eje de 25.4 mm para obtener las capacidades de corte deseadas.

1. Afloje la perilla de bloqueo de inglete (e), y presione el retén de inglete (t) para liberar el brazo de inglete.
2. Coloque el pestillo de inglete en la posición de 0° y apriete la perilla de bloqueo de inglete (e).
3. Coloque la madera a cortar contra la guía (c, v).
4. Sujete el mango de operación (a) y empuje la palanca de bloqueo (dd) hacia la izquierda.
5. Presione el interruptor de gatillo (l) para arrancar el motor.
6. Presione el cabezal para permitir que el disco corte la madera e ingrese en la placa de canal de corte de plástico (s).
7. Después de completar el corte, suelte el interruptor y espere a que el disco de la sierra se detenga por completo antes de volver a colocar el cabezal en su posición de reposo superior.

Cortes transversales de inglete verticales (Fig. 1, 2, 26)

1. Afloje la perilla de bloqueo de inglete (e), y presione el retén de inglete (t). Mueva el cabezal hacia la izquierda o hacia la derecha hasta el ángulo requerido.
2. El retén de inglete se ubicará automáticamente a 0°, 15°, 22.5°, 31.6° y 45°; si se requiere un ángulo intermedio o 52°, sujete el cabezal firmemente y bloquéelo apretando la perilla de bloqueo de inglete (e).
3. Asegúrese siempre de que la palanca de bloqueo de inglete esté firmemente bloqueada antes de cortar.

4. Proceda igual que para un corte transversal vertical recto.



ADVERTENCIA: Al cortar un inglete en el extremo de una pieza de madera con un pequeño recorte, coloque la madera para asegurarse de que el recorte se encuentre al lado del disco, con el ángulo mayor con respecto a la guía; es decir, inglete izquierdo, recorte a la derecha - inglete derecho, recorte a la izquierda.

Cortes en bisel (Fig. 1, 2, 27)

Los ángulos de bisel pueden ajustarse de 0° a la derecha a 45° a la izquierda, y se pueden cortar con el brazo de inglete ajustado entre cero y un máximo de 45° en la posición de inglete a la derecha o la izquierda.

1. Afloje la perilla de sujeción de la guía lateral izquierda (k) y deslice la parte superior de la guía lateral izquierda (v) hacia la izquierda todo lo que pueda. Afloje la perilla de sujeción de bisel (p) y ajuste el bisel como desee.
2. Apriete firmemente la perilla de sujeción de bisel (p).
3. Proceda igual que para un corte transversal vertical recto.

Calidad de cortes

La uniformidad de cualquier corte depende de una serie de variables, por ejemplo, el material que se está cortando. Cuando se desean cortes más uniformes para el moldeado y otros trabajos de precisión, un disco afilado (carburo de 60 dientes) y uno más lento para madera, un disco afilado (carburo de 80-120 dientes) y uno más lento para aluminio, y una tasa de corte uniforme producirán los resultados deseados.



ADVERTENCIA: Asegúrese de que el material no se deslice durante el corte; fíjelo firmemente en su lugar. Siempre deje que el disco se detenga por completo antes de levantar el brazo. Si se desprenden fibras pequeñas de madera en la parte posterior de la pieza de trabajo, pegue un pedazo de cinta adhesiva en la madera donde se realizará el corte. Corte a través de la cinta y retire con cuidado la cinta cuando haya terminado.

Corte de longitudes repetitivas (Fig.20)

Cuando corte varias piezas de material de la misma longitud, que vayan desde 230 mm a 400 mm, use la placa de ajuste (ee).

Instale la placa de ajuste en el soporte (ee) como se muestra en la Fig. 20.

Alinee la línea de corte en su pieza de trabajo con el lado izquierdo o derecho de la ranura en el tablero de canal de corte, y mientras sostiene la pieza de trabajo, mueva la placa de ajuste al ras contra el extremo de la pieza de trabajo.

Luego asegure la placa de ajuste con el tornillo.

Cuando no se use la placa de ajuste, afloje el tornillo y gire la placa de ajuste para apartarla del camino.

Sujeción de la pieza de trabajo (Fig. 3, 7, 38)

1. Siempre que sea posible, fije la madera/aluminio a la sierra.

2. Para obtener los mejores resultados, use la abrazadera (gg) hecha para usarse con su sierra. Sujete la pieza de trabajo a la guía siempre que sea posible. Usted puede sujetarla a cualquiera de los dos lados del disco de la sierra; recuerde colocar su abrazadera contra una superficie sólida y plana de la guía.

3. Montaje de la abrazadera: Inserte la abrazadera vertical en los orificios (mm) como se muestra en la Figura 7 y luego gírela a la posición correcta. Si se necesita una abrazadera horizontal, monte la abrazadera horizontal en los orificios (qq) como se muestra en la Fig. 38.



ADVERTENCIA: Utilice siempre una abrazadera de material cuando corte metales no ferrosos.



ADVERTENCIA: AUtilice siempre tanto la abrazadera vertical como la horizontal al cortar piezas pequeñas.

Soporte para piezas largas (Fig. 3, 8)

1. Siempre use soporte para piezas largas.
2. Para obtener los mejores resultados, use el soporte de extensión de trabajo (ii) para ampliar el ancho de la mesa de su sierra. Sostenga piezas de trabajo largas utilizando cualquier medio conveniente, como caballetes o dispositivos similares para evitar que los extremos caigan.
3. Montaje del soporte de trabajo (Fig. 8): Utilice la llave de disco suministrada (i) para aflojar los tornillos. Inserte el soporte de trabajo en los orificios (h). Apriete los tornillos.

Corte de extrusión de aluminio



ADVERTENCIA: Nunca intente cortar extrusiones de aluminio gruesas o redondas. Las extrusiones de aluminio gruesas pueden soltarse durante la operación y las extrusiones de aluminio redondas no se pueden asegurar firmemente con esta herramienta.

Al asegurar las extrusiones de aluminio, use bloques espaciadores o trozos de chatarra como se muestra en la Fig. 28 para evitar la deformación del aluminio. Use un lubricante de corte cuando corte la extrusión de aluminio para evitar la acumulación de material de aluminio en el disco.

Corte de marcos de cuadros, cajas de sombras y otros proyectos de cuatro lados (Fig. 29, 30)

Molduras de acabado y otros marcos

Trate de realizar algunos proyectos simples utilizando restos de madera hasta que desarrolle una "habilidad" con su sierra. Su sierra es la herramienta perfecta para ingletear esquinas como la que se muestra en la figura 30. La unión mostrada se ha realizado utilizando un ajuste de bisel.

Uso de ajuste de bisel

El bisel para las dos tablas se ajusta a 45° cada uno, produciendo una esquina de 90°. El brazo de inglete está bloqueado en la posición cero. La madera se coloca con el lado plano ancho contra la mesa y el borde estrecho contra la guía.

Uso de ajuste de inglete

Se puede hacer el mismo corte ingleteando a la derecha e izquierda con la superficie ancha contra la guía.

Los dos bocetos (Fig. 29, 30) son sólo para objetos de cuatro lados. A medida que cambia la cantidad de lados, también cambian los ángulos de inglete y bisel. La siguiente tabla muestra los ángulos apropiados para una variedad de formas, asumiendo que todos los lados son de igual longitud. Para una forma que no se muestre en la tabla, divida 180° entre el número de lados para determinar el ángulo de inglete o bisel.

No. de lados	Ángulo de inglete o bisel
4	45°
5	36°
6	30°
7	25.7°
8	22.5°
9	20°
10	18°

Inglete compuesto (Fig. 29–32)

Un inglete compuesto es un corte realizado utilizando un ángulo de inglete (Fig. 30) y un ángulo de bisel (Fig. 29) al mismo tiempo. Este es el tipo de corte utilizado para hacer marcos o cajas con lados inclinados como el que se muestra en la Fig. 31.



ADVERTENCIA: Si el ángulo de corte varía de corte a corte, verifique que la perilla de sujeción de bisel y la perilla de bloqueo de inglete estén bien apretadas. Estas perillas se deben apretar

después de realizar cualquier cambio en el bisel o en el inglete.

- ◆ La tabla que se muestra a continuación lo ayudará a seleccionar la configuración adecuada de bisel e inglete para cortes de ingletes compuestos comunes. Para usar la tabla, seleccione el ángulo deseado "A" (Fig. 32) de su proyecto y ubique ese ángulo en el arco apropiado en la tabla. Desde ese punto, siga la tabla hacia abajo para encontrar el ángulo de bisel correcto y hacia enfrente para encontrar el ángulo de inglete correcto.
- ◆ Ajuste su sierra con los ángulos prescritos y haga algunos cortes de prueba.
- ◆ Practique unir las piezas cortadas.
- ◆ Ejemplo: Para hacer una caja de 4 lados con ángulos exteriores de 25° (ángulo "A") (Fig. 32), use el arco superior derecho. Encuentre 25° en la escala del arco. Siga la línea de intersección horizontal a cada lado para obtener el ajuste del ángulo de inglete en la sierra (23°). De igual forma, siga la línea de intersección vertical hacia arriba o hacia abajo para obtener el ajuste del ángulo de bisel en la sierra (40°). Siempre intente cortar algunos pedazos de madera de desecho para verificar la configuración de la sierra.

Corte de molduras de base

El corte de molduras de base se realiza en un ángulo de bisel de 45°.

- ◆ Siempre realice una corrida en seco sin energía antes de realizar cualquier corte.
- ◆ Todos los cortes se hacen con la parte posterior de la moldura apoyada sobre la sierra.

Esquina interior

Lado izquierdo

1. Coloque la moldura con la parte superior contra la guía.
2. Guarde el lado izquierdo del corte.

Lado derecho

1. Coloque la moldura con la parte inferior contra la guía.
2. Guarde el lado izquierdo del corte.

Esquina exterior

Lado izquierdo

1. Coloque la moldura con la parte inferior contra la guía.
2. Guarde el lado derecho del corte.

Lado derecho

1. Coloque la moldura con la parte superior contra la guía.
2. Guarde el lado derecho del corte.

Corte de molduras de corona

El corte de molduras de corona se realiza en un inglete compuesto.

Para lograr una precisión extrema, su sierra tiene posiciones de ángulo preestablecidas en inglete de 31.6°, y también hay una marca en la escala de bisel a 33.9°. Estos ajustes son para molduras de corona estándar con ángulos de 52° en la parte superior y de 38° en la parte inferior.

- ◆ Haga cortes de prueba utilizando material de desecho antes de hacer los cortes finales.
- ◆ Todos los cortes se realizan en un bisel izquierdo y con la parte posterior de la moldura contra la base.

Esquina interior

Lado izquierdo

1. Parte superior de la moldura contra la guía.
2. Inglete a la derecha.
3. Guarde el lado izquierdo del corte.

Lado derecho

1. Parte inferior de la moldura contra la guía.
2. Inglete a la izquierda.
3. Guarde el lado izquierdo del corte.

Esquina exterior

Lado izquierdo

1. Parte inferior de la moldura contra la guía.
2. Inglete a la izquierda.
3. Guarde el lado izquierdo del corte.

Lado derecho

1. Parte superior de la moldura contra la guía.
2. Inglete a la derecha.
3. Guarde el lado derecho del corte.

Cortes especiales

- ◆ Todos los cortes se hacen con el material asegurado a la mesa y contra la guía. Asegúrese de fijar adecuadamente la pieza de trabajo.

Material arqueado (Fig. 35, 36)

Cuando corte material arqueado, siempre colóquelo como se muestra en la Figura 35 y nunca como se muestra en la Figura 36. La colocación incorrecta del material hará que el disco se atasque cerca de la finalización del corte.

Corte de tubos de plástico u otro material redondo

Los tubos de plástico se pueden cortar fácilmente con su sierra. Sólo deben cortarse como madera/aluminio y sujetarse firmemente a la guía para evitar que se muevan. Esto es extremadamente importante al hacer cortes de ángulo.

Corte de material grande (Fig. 37)

En ocasiones, un trozo de madera será demasiado grande para que quepa debajo del protector del disco. Se puede ganar un poco de altura extra haciendo rodar la protección hacia afuera, como se muestra en la Figura 37. Evite hacer esto tanto como sea posible, pero si es necesario, la sierra funcionará correctamente y hará el corte más grande. **NUNCA ATE, FIJE CON CINTA, O MANTENGA ABIERTA DE OTRA MANERA LA PROTECCIÓN AL OPERAR ESTA SIERRA.**

Extracción de polvo (Fig. 2, 3)



Coloque la bolsa para polvo (ff) en la salida de polvo (n).



ADVERTENCIA: Siempre que sea posible, conecte un dispositivo de extracción de polvo diseñado de acuerdo con las regulaciones pertinentes con respecto a la emisión de polvo.

Conecte un dispositivo de recolección de polvo diseñado de acuerdo con las regulaciones pertinentes. La velocidad del aire de los sistemas conectados externamente será de 20 m/s ± 2 m/s. La velocidad se medirá en el tubo de conexión en el punto de conexión, con la herramienta conectada pero sin funcionar.

Transporte (Fig. 4, 5)

Para poder transportar de manera conveniente la sierra ingleteadora, se ha incluido un mango de transporte (m) en la parte superior del brazo de la sierra.

- ◆ Para transportar la sierra, baje el cabezal y presione el pasador de bloqueo (o).
- ◆ Utilice siempre el mango de transporte (m) o las muescas para mano (r) que se muestran en la figura 5 para transportar la sierra.

MANTENIMIENTO

Su herramienta eléctrica Stanley ha sido diseñada para operar durante un periodo prolongado de tiempo con un mínimo de mantenimiento. Una operación continua satisfactoria depende del cuidado adecuado de la herramienta y de una limpieza regular.

- ◆ Limpie con regularidad las ranuras de ventilación de la herramienta con un cepillo suave o un paño seco.
- ◆ Limpie con regularidad la carcasa del motor con un paño húmedo. No use limpiadores abrasivos o a base de solventes. Esta máquina no es reparable por el usuario. Si se producen problemas, póngase en contacto con un agente de reparación autorizado.



Lubricación

Se usan cojinetes de bolas de tipo cerrado y sellados con grasa en todas partes de la herramienta. Estos cojinetes tienen suficiente lubricación de fábrica para durar toda la vida útil de la sierra ingleteadora.



Limpieza

Antes de usarse, revise cuidadosamente el protector superior del disco, el protector inferior móvil del disco, y el tubo de extracción de polvo para determinar si funcionará correctamente. Asegúrese de que las virutas, el polvo o las partículas de la pieza de trabajo no puedan provocar el bloqueo de una de las funciones.

En caso de que los fragmentos de la pieza de trabajo se atasquen entre el disco de la sierra y los protectores, desconecte la máquina de la fuente de alimentación y siga las instrucciones que se dan en la sección Montaje del disco de la sierra. Retire las piezas atascadas y vuelva a montar el disco de la sierra.



¡ADVERTENCIA! Sople la suciedad y el polvo de la carcasa principal con aire seco cada vez que encuentre suciedad acumulada en y alrededor de los orificios de ventilación. Use protección ocular y una máscara antipolvo aprobadas al realizar este procedimiento.



¡ADVERTENCIA! Jamás use solventes ni agentes químicos fuertes para limpiar las partes no metálicas de la herramienta. Estos agentes químicos pueden debilitar el material de las partes. Use sólo jabón suave y un trapo húmedo para limpiar la herramienta. Jamás permita el ingreso de líquidos en la herramienta; jamás sumerja parte alguna de la herramienta en el líquido.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, limpie regularmente la superficie de la mesa.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, limpie regularmente el sistema de recolección de polvo.

¡IMPORTANTE! Para garantizar la SEGURIDAD y CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes, deben ser realizados únicamente por el Servicio Técnico STANLEY, ya que utilizarán piezas idénticas para su sustitución.

ACCESORIOS OPCIONALES



ADVERTENCIA: Puesto que los accesorios, excepto los ofrecidos por STANLEY, no se han probado con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, sólo se deben usar accesorios recomendados por STANLEY con este producto.

Consulte con su distribuidor para obtener más información sobre los accesorios adecuados.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Separación de desechos. Este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal.

Si llega el momento de reemplazar su producto Stanley o éste ha dejado de tener utilidad para usted, no lo deseche con la basura doméstica normal. Asegúrese de que este producto se deseche por separado.

La separación de desechos de productos usados y embalajes permite que los materiales puedan reciclarse y reutilizarse.

La reutilización de materiales reciclados ayuda a evitar la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas. La normativa local puede ofrecer la separación de desechos de productos eléctricos de uso doméstico en centros municipales de recogida de desechos o a través del distribuidor cuando adquiere un nuevo producto.

OBSERVACIONES

Stanley tiene una política de mejora continua de nuestros productos, y así, nos reservamos el derecho de modificar las especificaciones del producto sin previo aviso. El equipo estándar y los accesorios pueden variar según el país. Las especificaciones del producto pueden variar según el país. Es posible que no en todos los países esté disponible todo el rango de productos. Contacte a sus distribuidores Stanley para conocer la disponibilidad de productos.

INFORMACIÓN DE SERVICIO

Todos los Centros de Servicio de Stanley cuentan con personal altamente capacitado dispuesto a brindar a todos los clientes un servicio eficiente y confiable en la reparación de herramientas eléctricas. Para mayor información acerca de nuestros centros de servicio autorizados y si necesita consejo técnico, reparaciones o piezas de repuesto originales de fábrica, comuníquese a su oficina local.

DATOS TÉCNICOS

SIERRA INGLETEADORA		SM16				
TIPO		-AR	-B2C	-B3	-B2	-BR
Voltaje	V	220	220	120	220	127
Frecuencia	Hz	50	50	60	60	60
Potencia	W	1650				
Velocidad máx. del disco	.../min (rpm)	4800				
Capacidad de disco	in (mm)	10" (254)				
Espesor de canal de corte del disco	in (mm)	0,1 (2,8)				
Diámetro del agujero	in (mm)	1 (25,4)				
Inglete (posiciones máx.)	Left	47°				
	Right	52°				
Bisel (posiciones máx.)	Left	45°				
	Right	0°				
0° Inglete, 0° Bisel	in (mm)	3 x 5,5 (75 x 140)				
45° Inglete, 0° Bisel	in (mm)	3 x 3,7 (75 x 95)				
0° Inglete, 45° Bisel	in (mm)	1,9 x 5,5 (48 x 140)				
45° Inglete, 45° Bisel	in (mm)	1,9 x 3,7 (48 x 95)				
Tiempo de frenado automático del disco		<10,0				
Peso	lbs (kg)	23,2 (10,5)				

USO PREVISTO

A sua Serra Esquadria SM16 STANLEY foi projetada para cortar madeira e alumínio, produtos de madeira, produtos de alumínio e plásticos. Realiza operações de serragem de cortes transversais, corte chanfrado e corte de esquadria de forma fácil, precisa e segura. Esta ferramenta foi projetada para uso profissional.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

As definições abaixo descrevem o nível de gravidade de cada expressão de sinalização. Leia o manual e fique atento a estes símbolos.



PERIGO: Indica uma situação iminentemente perigosa que, **se não for evitada, resultará em morte ou lesão grave.**



ADVERTÊNCIA: Indica uma situação potencialmente perigosa que, **se não for evitada, poderia resultar em morte ou lesão grave.**



PRECAUÇÃO: Indica uma situação potencialmente perigosa que, **se não for evitada, pode resultar em lesão leve ou moderada.**

OBS: Indica uma prática não relacionada com lesões que, se não for evitada, **poderá resultar em danos materiais.**



Denota risco de choque elétrico.



Denota risco de incêndio.



Advertência: Para reduzir o risco de lesões, leia o manual de instruções.

Advertências gerais de segurança para ferramentas elétricas.



ADVERTÊNCIA! Leia todas as advertências e instruções de segurança. Caso as advertências e instruções abaixo não sejam seguidas, podem ocorrer choques elétricos, incêndio e/ou lesões graves. Guarde todas as advertências e instruções para referência futura.

Guarde todas as advertências e instruções para consulta futura.

O termo "ferramenta elétrica" em todas as advertências listadas abaixo refere-se a ferramenta elétrica operada a partir da rede elétrica (com fio) ou ferramenta elétrica operada com bateria (sem fio).

1. Segurança na área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas desarrumadas e mal iluminadas são propícias a acidentes.
- Não trabalhe com ferramentas elétricas em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem provocar incêndios de poeiras ou vapores.
- Mantenha crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica. As

distrações podem dar origem e fazer com que perca o controle da ferramenta.

2. Segurança elétrica

- O plugue da ferramenta elétrica deve encaixar na tomada. O plugue não deve ser modificado de modo algum. Não utilize quaisquer plugues adaptadores com ferramentas elétricas ligadas à terra. Plugues sem modificações e tomadas adequadas reduzem o risco de choques elétricos.
- Evite que o corpo entre em contato com superfícies ligadas à terra, como tubulações, radiadores, fogões e refrigeradores. Existe um maior risco de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- As ferramentas elétricas não podem ser expostas a chuva nem a umidade. A penetração de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de choques elétricos.
- Manuseie o cabo com cuidado. O cabo não deve ser utilizado para transportar ou pendurar a ferramenta, nem para puxar o plug da tomada. Mantenha o cabo afastado de calor, óleo, pontas afiadas ou partes móveis. Cabos danificados ou torcidos aumentam o risco de choques elétricos.
- Quando trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize um cabo de extensão apropriado para esse fim. A utilização de um cabo apropriado para áreas ao ar livre reduz o risco de choques elétricos.
- Se for inevitável trabalhar com uma ferramenta elétrica num local úmido, utilize um Dispositivo de Corrente Residual (RCD). A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico. Nota: O termo "Dispositivo de Corrente Residual (RCD)" pode ser substituído pelo termo "Interruptor de Circuito por falha de Aterramento (GFCI)" ou "Disjuntor de Fuga à Terra (ELCB)".

3. Segurança pessoal

- Mantenha-se atento, observe o que está fazendo e seja prudente ao trabalhar com a ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de falta de atenção durante a utilização de ferramentas elétricas poderá causar graves lesões.
- Utilize equipamentos de proteção. Use sempre óculos de proteção. Use equipamentos de proteção como, por exemplo, máscara anti-poeiras, sapatos de segurança anti-derrapantes, capacete de segurança ou protetor auricular, da acordo com o tipo e a aplicação de ferramenta elétrica, reduz o risco de lesões.
- Evite partidas repentinas. Verifique se o interruptor está na posição desligada antes de conectar à fonte de alimentação e/ou bateria, pegar ou transportar a ferramenta. Transportar ferramentas elétricas com o dedo no botão ou ligar ferramentas elétricas à tomada com o interruptor na posição de ligado pode dar origem a acidentes.
- Retire eventuais chaves de ajuste ou chaves de fenda, antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma

chave de fenda ou chave de ajuste que se encontre numa peça rotativa da ferramenta elétrica poderá causar lesões.

- e. **Não se incline. Mantenha-se sempre bem posicionado e em equilíbrio.** Desta forma, será mais fácil controlar a ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- f. **Utilize vestuário adequado. Não utilize roupas largas nem jóias. Mantenha os cabelos, roupas e luvas afastadas das peças em movimento.** Roupas largas, jóias ou cabelos longos podem ficar presos nas peças em movimento.

- g. **Se forem fornecidos dispositivos para a conexão de instalações de extração e coleta de poeira, certifique-se de que sejam conectados e usados apropriadamente.** O uso desses dispositivos pode reduzir riscos relacionados a poeira.

4. Uso e cuidados com a ferramenta elétrica

- a. **Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica adequada para o trabalho pretendido.** A ferramenta elétrica correta realizará o trabalho da melhor forma e com mais segurança, com a potência com que foi projetada.
- b. **Não utilize a ferramenta elétrica se o botão liga/desliga não funcionar.** Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o botão é perigoso e terá de ser reparado..
- c. **Desconecte o plugue da fonte de alimentação e/ou a bateria da ferramenta elétrica antes de fazer.** Desconecte o plugue da fonte de alimentação e/ou a bateria da ferramenta elétrica antes de fazer.
- d. **Armazene ferramentas elétricas inativas fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com estas instruções operem a ferramenta elétrica.** As ferramentas elétricas são perigosas se utilizadas por pessoas não qualificadas.
- e. **Realize a manutenção de ferramentas elétricas. Verifique se há desalinhamento ou emperramento de peças móveis, quebra de peças e qualquer outra condição que possa afetar a operação das ferramentas elétricas. Se estiver danificada, providencie o reparo antes de usar.** Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas com manutenção deficiente.
- f. **Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas.** As ferramentas de corte com a manutenção adequada e as extremidades afiadas bloqueiam com menos frequência e são mais fáceis de controlar.
- g. **Utilize a ferramenta elétrica, acessórios e peças de ferramenta de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e a tarefa a ser executada.** A utilização da ferramenta elétrica para fins diferentes das normas de utilização podem resultar em situações perigosas.

5. Serviço

- a. **Peça a um técnico para fazer a manutenção de sua ferramenta elétrica utilizando apenas peças de reposição originais.** Isso garantirá que a segurança da ferramenta elétrica será mantida.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA O USO DE SERRAS ESQUADRIA

- ◆ **As serras esquadria são projetadas para cortar madeira ou produtos semelhantes à madeira, não podem ser utilizadas com discos de corte abrasivos para cortar material ferroso, como barras, hastes, parafusos, etc.** A poeira abrasiva faz com que as partes móveis se deteriorem, como ocorre com a proteção inferior, por exemplo. As faíscas do corte abrasivo queimarão a proteção inferior, a entrada do canal de corte e outras peças plásticas.
- ◆ **Use grampos para dar suporte à ferramenta sempre que possível. Caso opte por sustentar a peça de trabalho com as mãos, você deve sempre manter sua mão a pelo menos 100 mm de cada lado da lâmina da serra. Esta ferramenta não deve ser utilizada para cortar peças muito pequenas, as peças pequenas não podem ser fixadas ou presas manualmente com segurança.** Quanto mais próximo a mão do operador estiver da serra, maior será o risco de que ocorram ferimentos causados pelo contato com o disco.
- ◆ **A peça de trabalho deve estar imóvel e encostada no guia e na mesa. Não mova a peça em direção ao disco e nem corte “à mão livre” em nenhuma hipótese.** Peças de trabalho que não estão fixadas ou que estão em movimento podem ser lançadas em alta velocidade e causar ferimentos.
- ◆ **Empurre a serra contra a peça de trabalho. Não puxe a serra através da peça de trabalho. Para fazer um corte, levante a parte superior da serra e puxe-a sobre a peça de trabalho não cortada, ligue o motor, pressione a parte superior da serra para baixo e empurre a serra contra a peça de trabalho.** Ao puxar a ferramenta, no lugar de empurrá-la, o operador pode fazer com que a lâmina de serra suba para o topo da peça de trabalho e puxe violentamente o conjunto do disco em direção ao mesmo.
- ◆ **Nunca coloque sua mão sobre a linha de corte desejada, seja na frente ou atrás da lâmina de serra.** Apoiar a peça “com as mãos cruzadas”, ou seja, segurar a peça à direita da lâmina da serra com a mão esquerda, ou vice-versa, é muito perigoso.
- ◆ **Sempre mantenha uma distância superior aos 100 mm de cada lado da lâmina de serra, nunca ultrapasse este limite para remover detritos de madeira ou por qualquer outro motivo enquanto a lâmina estiver em funcionamento.** A proximidade da lâmina da serra com a sua mão pode não ser óbvia e você pode ficar gravemente ferido.
- ◆ **Inspeccione sua peça de trabalho antes de iniciar o corte. Se a peça de trabalho estiver dobrada ou deformada, fixe-a com o lado externo dobrado em direção à guia. Certifique-se sempre de que não há espaço entre a peça de trabalho, a guia e a mesa ao longo da linha de corte.** Peças de trabalho que estejam dobradas ou empenadas podem se torcer ou se mover e podem ficar presas na lâmina durante o corte. A peça de trabalho não teve estar com pregos ou qualquer outro objeto estranho durante a operação.
- ◆ **Não use a serra até que a mesa esteja livre de ferramentas, lascas de madeira, etc., ou seja,**

tudo exceto a peça de trabalho. Pequenos detritos ou pedaços soltos de madeira ou outros objetos que entrem em contato com o disco rotativo podem ser lançados em alta velocidade.

- ◆ **Corte apenas uma peça de cada vez.** Se várias peças de trabalho estiverem empilhadas, elas não podem ser seguradas ou fixadas corretamente e podem ficar presas no disco ou se mover durante o corte.
- ◆ **Certifique-se de que a serra esquadria esteja montada ou colocada em uma superfície de trabalho firme e nivelada antes de utilizá-la.** Uma superfície de trabalho nivelada e firme reduz o risco da serra esquadria operar de forma instável.
- ◆ **Planeje o seu trabalho. Sempre que você alterar as configurações do ângulo do corte chanfrado ou de esquadria, certifique-se de que a guia ajustável esteja corretamente ajustada para apoiar a peça de trabalho e que esteja em uma posição que não interfira no movimento do disco ou no sistema de proteção.** Com a ferramenta desligada e sem qualquer peça de trabalho na mesa, desloque a lâmina da serra através de um corte simulado para garantir que não há interferência ou perigo ao realizar o corte pela guia.
- ◆ **Forneça suporte adequado, como extensões de mesa, cavalete de serra, etc. para uma peça de trabalho mais larga ou mais longa que a parte superior da mesa.** Peças de trabalho mais longas ou mais largas do que a mesa da serra esquadria podem tombar se não estiverem bem presas. Se a peça de corte ou a peça de trabalho caírem elas podem levantar a proteção inferior ou podem ser arremessados pelo disco rotativo.
- ◆ **Não peça para que outra pessoa sirva como substituto de uma extensão de mesa ou como suporte adicional.** Um suporte instável para a peça de trabalho pode fazer com que o disco fique preso ou a peça de trabalho se mova durante a operação de corte e isso pode empurrar você e o ajudante em direção ao disco rotativo.
- ◆ **A peça de corte não deve ser presa ou pressionada de qualquer forma contra a lâmina da serra.** Se estiver confinado, isto é, usando o guia de corte esquadria, a peça de corte pode se chocar contra o disco e ser lançada violentamente.
- ◆ **Sempre use uma braçadeira ou acessório projetado para suportar adequadamente objetos redondos, como hastes ou tubos.** As hastes tendem a rolar durante o corte, o que faz com que o disco "morda" e empurre a peça com a mão em direção ao disco.
- ◆ **Deixe o disco atingir a velocidade máxima antes de entrar em contato com a peça de trabalho.** Isso reduzirá o risco da peça de trabalho ser lançada.
- ◆ **Se a peça de trabalho ou o disco encravar, desligue a serra esquadria. Aguarde até que todas as peças móveis parem e desconectem o plugue da fonte de alimentação e/ou remova a bateria. Em seguida faça os procedimentos necessários para liberar o material preso.** Continuar a cortar com uma peça de trabalho presa pode ocasionar a perda de controle ou danos à serra esquadria.
- ◆ **Depois de terminar o corte, solte o interruptor, segure a parte superior da serra e espere a lâmina parar antes de remover a peça de corte.** Mover a mão perto do disco de corte é perigoso.
- ◆ **Segure a empunhadura com firmeza quando fizer um corte incompleto ou quando soltar o interruptor antes que a parte superior da serra esteja totalmente na posição, apontada para baixo.** A ação de frenagem da serra pode fazer com que a parte superior da serra caia de repente, aumentando o risco de lesão.

REGRAS ADICIONAIS DE SEGURANÇA PARA AS SERRAS ESQUADRIA

- ◆ A máquina vai acompanhada com um cabo de alimentação de configuração especial que só pode ser substituído pelo fabricante ou pela central de serviço autorizado.
- ◆ Não use a serra para cortar outros materiais além daqueles recomendados pelo fabricante.
- ◆ Não opere a máquina sem as proteções indicadas, ou caso as proteções não estejam funcionando corretamente, ou caso não tenham sido adequadamente armazenadas.
- ◆ Certifique-se de que o braço esteja bem fixo ao fazer cortes chanfrados.
- ◆ Mantenha a área ao redor do nível da máquina em bom estado e livre de materiais soltos, como lascas e cortes.
- ◆ Use lâminas de serra que estejam corretamente afiadas. Observe a marca de velocidade máxima na lâmina da serra.
- ◆ Certifique-se de que todos os botões e bloqueios da braçadeira estejam apertados antes de iniciar qualquer operação.
- ◆ Nunca coloque nenhuma das mãos na área do disco quando a serra estiver conectada à fonte de energia.
- ◆ Nunca tente parar rapidamente uma máquina em movimento encravando uma ferramenta ou outro meio contra o disco; acidentes graves podem ocorrer.
- ◆ Antes de usar qualquer acessório, consulte o manual de instruções. O uso inadequado de um acessório pode causar danos.
- ◆ Use um suporte ou use luvas ao manusear uma lâmina de serra.
- ◆ Certifique-se de que a lâmina de serra esteja montada corretamente antes de usar a ferramenta.
- ◆ Verifique se o disco gira na direção correta.
- ◆ Tenha cuidado quando realizar a ranhura.
- ◆ Não utilize discos de diâmetro maior ou menor que os recomendados. Para obter a classificação adequada do disco consulte os dados técnicos. Use apenas os discos especificados neste manual, estes estão em conformidade com a norma EN 847-1.
- ◆ Considere a possibilidade de utilizar discos especialmente projetados para reduzir o ruído.
- ◆ Não use discos HSS.
- ◆ Não use discos gastos ou danificados.

- ◆ Não use discos abrasivos ou diamantados.
- ◆ Nunca use a sua serra sem a placa do canal de corte.
- ◆ Levante o disco do canal de corte na peça de trabalho antes de soltar o interruptor.
- ◆ Não coloque nada contra o ventilador para segurar o eixo do motor.
- ◆ A proteção da lâmina na sua serra será levantada automaticamente quando você abaixar o braço da peça; irá descer no disco quando a alavanca de desbloqueio da parte superior (cc) for empurrada.
- ◆ Nunca levante o protetor do disco manualmente, a menos que a serra esteja desligada. A proteção pode ser levantada manualmente ao instalar ou remover as lâminas de serra ou para inspecionar a serra.
- ◆ Verifique periodicamente se as aberturas de ar do motor estão limpas e livres de lascas.
- ◆ Substitua a placa do canal de corte quando estiver desgastada. Veja a lista de peças de serviço incluídas.
- ◆ Desconecte a máquina da fonte de alimentação antes de realizar qualquer trabalho de manutenção ou quando for realizar a troca do disco.
- ◆ Nunca faça trabalhos de limpeza ou manutenção enquanto a máquina ainda estiver funcionando e a parte superior não estiver na posição de descanso.
- ◆ Monte a máquina em um banco sempre que possível.
- ◆ A seção frontal do protetor é posicionada para dar visibilidade durante o corte. Embora as grades reduzam drasticamente a passagem de detritos que saltarem, há aberturas na proteção e os óculos de proteção devem ser sempre utilizados quando o operador for olhar pelas grades.
- ◆ Conecte a serra a um dispositivo de coleta de pó ao serrar madeira. Tenha sempre em mente os fatores que influenciam a exposição à poeira, como:
 - tipo de material utilizado no trabalhar (os painéis de partículas produzem mais poeira que madeira);
 - a borda da lâmina de serra;
 - o ajuste correto do disco da serra,
 - o uso do aspirador de pó com velocidade de ar não inferior a 20 m/s.

Certifique-se de que a extração local, assim como as coberturas, defletores e tremonhas estejam corretamente ajustados.

- ◆ Considere que os seguintes fatores irão influenciar na exposição ao ruído:
 - use lâminas de serra projetadas para reduzir o ruído emitido;
 - use apenas lâminas de serra afiadas;
- ◆ A manutenção da máquina deve ser realizada periodicamente;
- ◆ Qualquer falha da máquina, incluindo a falha dos protetores ou da lâmina de serra, devem ser relatados assim que forem descobertos;
- ◆ Certifique-se de que a iluminação geral e localizada esteja adequada ao operador;
- ◆ Certifique-se de que o operador esteja devidamente treinado no uso, ajuste e operação da máquina;

- ◆ Certifique-se de que todos os espaçadores e anéis de eixo sejam adequados para o propósito indicado neste manual.
- ◆ Evite remover recortes ou outras partes da peça de trabalho da área de corte enquanto a máquina estiver em funcionamento e a parte superior da serra não estiver em posição de descanso
- ◆ Nunca corte peças com tamanho inferior a 30 mm (Fig. 34).
- ◆ Caso não esteja utilizando um suporte adicional, a máquina foi projetada para cortar peças com o tamanho máximo de:
 - 75 mm de altura por 140 mm de largura por 460 mm de comprimento.
 - As peças de trabalho mais largas devem ser apoiadas por uma mesa adicional adequada (suporte de trabalho). Sempre segure a peça de trabalho com segurança.
- ◆ Em caso de acidente ou falha da máquina, desligue imediatamente a máquina e desconecte-a da fonte de alimentação.
- ◆ Informe a falha e identifique corretamente a máquina como defeituosa para evitar que outras pessoas usem a mesma máquina.
- ◆ Quando a lâmina de serra estiver travando em condições de uso que a mesma deveria estar avançando normalmente, desligue a máquina e desconecte-a da fonte de alimentação. Retire a peça de trabalho e certifique-se de que a lâmina de serra está livre. Ligue a máquina e inicie uma nova operação de corte com uma força de avanço reduzida.
- ◆ Nunca corte ligas leves, especialmente o magnésio.
- ◆ Sempre que for possível, monte a máquina em uma bancada com parafusos.

RISCOS RESIDUAIS

Os seguintes riscos são inerentes ao uso de serras:

- lesões causadas pelo contato com as partes rotativas.

Apesar da atenção às normas de segurança relevantes e da implementação de dispositivos de segurança alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes são:

- Deterioração da audição.
- Risco de acidentes causados pelas partes descobertas da lâmina de serra.
- Risco de ferimentos ao trocar o disco.
- Risco de machucar os dedos ao abrir os protetores.
- Riscos para a saúde causados pela inalação de poeira quando se trabalha com madeira, especialmente carvalho, faia e MDF.

Os seguintes fatores aumentam o risco de problemas respiratórios:

- Não utilizar o extrator de poeira conectado ao cortar madeira.
- A utilização de filtros sujos, isso faz com que a extração do pó seja ineficaz.

SEGURANÇA ELÉTRICA

Esta ferramenta só funciona com uma voltagem. Verifique que a voltagem da tomada corresponda à da placa de especificações.



Sua ferramenta Stanley possui isolamento duplo, portanto, não requer aterramento.

Se o fio sofrer algum dano, leve-o a um Centro de Serviço STANLEY para ser substituído com fios especialmente preparados.

USO DO CABO DE EXTENSÃO

Se for necessário usar uma extensão, use uma extensão de 3 núcleos adequada para a corrente de entrada desta ferramenta (ver Dados técnicos). O tamanho mínimo do condutor é 1,5 mm²; o comprimento máximo deve ser 30 m.

Ao utilizar uma extensão carretel, sempre desenrole totalmente o fio.

Área do cabo transversal (mm ²)	Corrente nominal do cabo (Ampères)
0.75	6
1.00	10
1.50	15
2.50	20
4.00	25

	Comprimento do Cabo (m)					
	7.5	15	25	30	45	60

Tensão	Amperes	Corrente nominal do cabo (ampères)					
110~127	0 - 2.0	6	6	6	6	6	10
	2.1 - 3.4	6	6	6	6	15	15
	3.5 - 5.0	6	6	10	15	20	20
	5.1 - 7.0	10	10	15	20	20	25
	7.1 - 12.0	15	15	20	25	25	-
230	12.1 - 20.0	20	20	25	-	-	-
	0 - 2.0	6	6	6	6	6	6
	2.1 - 3.4	6	6	6	6	6	6
	3.5 - 5.0	6	6	6	6	10	15
	5.1 - 7.0	10	10	10	10	15	15
	7.1 - 12.0	15	15	15	15	20	20
12.1 - 20.0	20	20	20	20	25	-	

RÓTULOS DA FERRAMENTA

A etiqueta da ferramenta pode conter os seguintes símbolos:

	ADVERTÊNCIA! Para reduzir o risco lesões, o usuário deve ler o manual de instruções antes do uso.		
	Use proteção para olhos..		
	Use proteção auditiva.		
	Utilize uma máscara anti-poeira.		
	Mantenha suas mãos longe desta área.		
V	Tensão		Corrente Direta
A	Amperes	n_0	Sem Velocidade de Carga
Hz	Hertz		Construção Classe II
W	Watts		Terminal de Aterramento
min	minutos		Símbolo de Alerta de Segurança
	Corrente Alternada	/min. (rpm)	Revolução por min. ou alternância por minuto

Posição do Código de Data

O Código de data, que inclui o ano de fabricação, está impresso na base.

Exemplo: 2019 XX XX

Ano de fabricação

CONTEÚDO DA CAIXA

- 1 Serra Esquadria
- 1 Chave do disco armazenada no bolso de chaves
- 1 Lâmina de serra
- 1 Saco de pó
- 1 Braçadeira vertical
- 2 Suportes de trabalho
- 1 Suporte posterior
- 1 Placa de repetição de corte
- 1 Manual de Instruções.

- ◆ Certifique-se de que durante o transporte a ferramenta não tenha sofrido danos, tanto as partes quanto os acessórios.
- ◆ Reserve algum tempo para ler cuidadosamente o manual, antes de colocar o equipamento em operação.

Características (Fig. 1,2,3,5,14,24)



ADVERTÊNCIA: Nunca altere a ferramenta nem qualquer parte da mesma. Poderia resultar em danos ou lesões.

- a. Empunhadura de operação
- b. Protetor baixo
- c. Lado direito, guia
- d. Mesa
- e. Botão de bloqueio de esquadria
- f. Escala de esquadria
- g. Base
- h. Buracos para o apoio da peça
- i. Chave
- j. Furos para a montagem em banco
- k. Botão de fixação do guia
- l. Interruptor acionador.
- m. Alça de transporte
- n. Bico de pó
- o. Pino de bloqueio
- p. Botão de bloqueio para corte chanfrado
- q. Escala do corte chanfrado
- r. Entalhe para a mão
- s. Placa do canal de corte
- t. Tampa de esquadria
- u. Código de data
- v. Lado esquerdo, guia
- w. Tampa de escova
- x. Bloqueio do eixo
- y. Buraco para o cadeado
- z. Parada de ângulo
- aa. Parada de ajuste da posição do corte chanfrado
- bb. Interruptor de LED
- cc. Parada de ajuste de posição vertical
- dd. Alavanca de bloqueio
- ee. Placa de repetição do corte
- ff. Saco de poeira
- gg. Braçadeira vertical
- ii. Suporte de trabalho
- jj. Parafuso guia de parada
- ii. Suporte de Proteção
- mm. Suporte traseiro

MONTAGEM E AJUSTE



AVISO: Para reduzir o risco de ferimentos, desligue a unidade e desconecte a máquina da tomada antes de instalar e retirar acessórios, ajustar ou alterar configurações, ou efetuar reparos. Certifique-se de que o gatilho esteja na posição DESLIGADO. Um arranque acidental pode causar ferimentos.

Desembalando (Fig. 1, 2, 4, 5)

- ◆ Remova a serra do material utilizado para a embalagem com cuidado, faça a remoção utilizando a empunhadura de transporte (m).
- ◆ Use a chave de disco fornecida (i) para montar o suporte traseiro (mm) na parte de trás da base (g).
- ◆ Monte o botão de bloqueio da esquadria (e) no braço da serra de esquadria.
- ◆ Pressione a empunhadura de operação (a) e remova o pino de bloqueio (o), conforme o demonstrado.
- ◆ Libere suavemente a pressão para baixo e permita que o braço suba até a altura máxima.

Montagem em bancada (Fig. 6)

- ◆ Os furos (j) são fornecidos nas quatro pernas para facilitar a montagem em bancada. Monte sempre a serra firmemente, tendo em mente que os movimentos devem ser sempre evitados. Para melhorar a portabilidade, a ferramenta pode ser montada em uma peça de madeira compensada de 15 mm ou mais fina que pode ser anexada ao seu suporte de trabalho ou movida para outros locais de trabalho e reapetada.
- ◆ Ao montar a serra em um pedaço de madeira compensada, certifique-se de que os parafusos de montagem não se projetem do fundo da madeira. O compensado deve estar nivelado com o suporte de trabalho. Ao segurar a serra em qualquer superfície de trabalho, segure somente as alças de retenção onde os furos para os parafusos de montagem estão localizados. Segurar em qualquer outro ponto irá interferir no bom funcionamento da serra.
- ◆ Para evitar atolamentos e imprecisões, certifique-se de que a superfície de montagem não esteja posicionada deformada ou irregular. Se a serra oscilar na superfície, coloque um pedaço fino de material sob o pé da serra até que a serra esteja firme na superfície de montagem.

Montando a lâmina da serra (Fig. 9, 10, 11, 12)



AVISO: Para reduzir o risco de ferimentos, desligue a unidade e desconecte a máquina da tomada antes de instalar e retirar acessórios, ajustar ou alterar configurações, ou efetuar reparos. Certifique-se de que o gatilho esteja na posição DESLIGADO. Um arranque acidental pode causar ferimentos.

- ◆ Nunca solte o botão de travamento do eixo com o disco em funcionamento ou em ponto morto.
 - ◆ Não corte ligas leves e metais ferrosos (contendo ferro ou aço) ou produtos de alvenaria ou fibrocimento com esta serra esquadria.
 - ◆ Diferentes materiais são melhor cortados com os discos de corte correspondentes.
1. Com a proteção inferior na posição levantada, solte o parafuso de suporte de proteção (kk) até que o suporte de proteção (ll) esteja levantado o suficiente para acessar o parafuso de bloqueio do disco (nn).
 2. Pressione o botão de bloqueio do eixo (x) com uma mão e com a outra mão utilize a chave (i) fornecida

para desapertar o parafuso de fixação do disco roscado esquerdo (nn) rodando-o no sentido horário.



ATENÇÃO: Para usar a trava do eixo, pressione o botão conforme o demonstrado e gire o eixo com a mão até sentir a trava engatar.

Continue pressionando o botão de bloqueio para evitar que o eixo gire.

3. Remova o parafuso de bloqueio do disco (nn) e o colar do eixo externo (pp).
4. Instale a lâmina da serra (oo) no adaptador de disco assentada diretamente contra o colar do eixo interno (rr), certificando-se de que os dentes na borda inferior do disco estejam voltados para a parte traseira da serra (longe do operador).
5. Substitua o colar do eixo externo (pp).
6. Aperte cuidadosamente o parafuso de bloqueio do disco (nn) rodando-o no sentido anti-horário enquanto segura a trava do eixo com a outra mão.
7. Recoloque o suporte de proteção (ll) em sua posição original e aperte firmemente o parafuso do suporte de proteção (kk) para manter o suporte no lugar.



AVISO! Note que a lâmina de serra deve ser apenas substituída da maneira descrita. Use apenas lâminas de serra de acordo com especificações descritas nos **dados técnicos**.



AVISO! O suporte de proteção (ll) deve retornar à sua posição original e o parafuso do suporte de proteção (kk) deve ser apertado antes da serra ser ativada.



AVISO! Caso contrário, a proteção pode entrar em contato com a lâmina da serra, o que pode danificar a serra e causar ferimentos graves.

Sua serra esquadria foi ajustada com precisão na fábrica. Se for necessário um reajuste devido ao envio e manuseio ou por qualquer outro motivo, siga as etapas abaixo para ajustar a sua serra. Uma vez feitos, esses ajustes devem permanecer precisos.

Verificar e ajustar a escala da esquadria (Fig. 13, 14, 15)

1. Solte o botão de bloqueio da esquadria (e), pressione tampa da esquadria (t) para liberar o braço da esquadria. Gire o braço da esquadria até que a trava fique posicionada na posição de 0°. Não trave o botão de bloqueio da esquadria (e).
2. Puxe a parte superior para baixo até que o disco entre no canal de corte da serra(s).
3. Coloque um esquadro (tt) contra o guia do lado esquerdo (v) e o disco (oo) (Fig. 13).



AVISO: Não encoste o suporte nas pontas dos dentes do disco.

Caso seja necessário realizar um ajuste faça o seguinte:

4. Solte o botão de bloqueio da esquadria (e), pressione tampa da esquadria (t) para liberar o braço da esquadria. Gire o braço da esquadria até que a trava fique posi-

onada na posição de 0°. Aperte o botão de bloqueio da esquadria (e).

5. Solte o botão de plástico (k) e use a chave (i) para soltar o parafuso guia de parada (jj). Remova o guia lateral esquerdo (v).
6. Abaixar a cabeça e trave-a na posição baixa pressionando o pino de travamento para baixo. Substitua a guia lateral esquerda e coloque uma esquadria contra a guia e o disco do lado esquerdo. Com a guia lateral esquerda contra o suporte, use a chave (i) para apertar os parafusos hexagonais na guia, seguindo a ordem do lado direito.

Verificação e ajuste do disco na mesa (Fig. 16–19)

1. Solte o botão de bloqueio do corte chanfrado (p).
2. Pressione o braço da esquadria para a direita para certificar-se de que esteja totalmente vertical com o batente de posição de ângulo contra parada de ajuste da posição vertical (cc) e aperte o botão de bloqueio do corte chanfrado.
3. Puxe a cabeça para baixo até que o disco entre no canal de corte da serra(s).
4. Coloque um esquadro (tt) na mesa e contra o disco (oo) (Fig. 18).



AVISO: Não encoste o suporte nas pontas dos dentes do disco.

Se for necessário um ajuste faça o seguinte:

5. Gire o parafuso de parada de ajuste da posição vertical (bb) para dentro ou para fora até que o disco esteja a 90° da mesa, conforme medido pelo esquadro.
6. Se o ponteiro do corte chanfrado (xx) não indicar zero na escala de corte chanfrado (q), solte o parafuso (yy) que prende o ponteiro e mova o ponteiro conforme o necessário.

Ajuste do guia (Fig. 22)

A parte superior da guia pode ser ajustada para permitir que fique um espaço livre, isso permite que a serra esteja posicionada em 45° para a esquerda e em 0° para a direita.

Para ajustar o guia esquerdo (v):

1. Solte o botão de plástico (k) e deslize o guia para a esquerda.
2. Faça uma corrida a seco com a serra e verifique se há espaço livre. Ajuste o guia de modo que fique o mais próximo o possível do disco, isso garante o máximo apoio para a peça e não interfere no movimento para cima e para baixo do braço.
3. Aperte o botão com segurança.



ATENÇÃO: As ranhuras da guia (zz) podem estar entupidas com serragem. Use um bastão ou algum ar de baixa pressão para limpar as ranhuras da guia.

Verificando e ajustando o ângulo do corte chanfrado (Fig. 21, 22, 23)

1. Solte o botão de bloqueio da guia lateral esquerda (k) e deslize a parte superior da guia lateral esquerda para a esquerda, o máximo possível.
2. Afrouxe o botão de bloqueio do corte chanfrado(p) e mova o braço da serra para a esquerda até que a parada de ângulo (z) fique apoiada no batente de ajuste da posição do corte chanfrado (aa). Esta é a posição do corte chanfrado de 45°.

Se for necessário um ajuste, faça o seguinte:

3. Solte a contraporca (ww) algumas voltas e gire o parafuso de parada de ajuste da posição do corte chanfrado (aa) para dentro ou para fora até que o ponteiro (xx) mostre 45° com a parada de posição do ângulo (z) apoiada na parada de ajuste da posição do corte chanfrado.
4. Aperte firmemente a contraporca (ww) enquanto segura o parafuso de parada fixo (aa).
5. Para obter um corte chanfrado direito de 0° ou um corte chanfrado esquerdo de 45°, os dois parafusos de parada de ajuste devem ser ajustados para permitir que o braço da serra se mova conforme o necessário.

Ajustando a parada de profundidade (ranhuras de corte) (Fig. 33)

O parafuso de ajuste (ss) da parada de profundidade deve ser girado no sentido horário se você quiser produzir uma ranhura.

- Incline a parte superior da ferramenta pela empunhadura para a posição onde a profundidade da ranhura esperada é atingida.
- Gire o parafuso de ajuste (ss) no sentido horário até o final do parafuso tocar a parte superior da carcaça.
- Guie o braço da ferramenta lentamente para cima.

Retorne a parada de profundidade para sua posição original assim que as ranhuras estiverem prontas.

Certifique-se de que as lâminas da serra não toquem em nenhuma parte da base ou na placa do canal de corte.

Desempenho e visibilidade do protetor

A proteção da lâmina da sua serra foi projetada para ser levantada automaticamente quando o braço for abaixado e para abaixar no sentido da lâmina quando o braço for levantado.

A proteção pode ser levantada manualmente ao instalar ou remover as lâminas de serra ou para inspecionar a serra. **NUNCA SUSPENDER O DISCO PROTEÇÃO MANUALMENTE, A MENOS QUE A SERRA ESTEJA DESLIGADA.**

NOTA: Certos cortes especiais exigirão que você levante manualmente a proteção. A seção frontal do protetor é posicionada para dar visibilidade durante o corte. Embora as grades reduzam drasticamente a projeção dos detritos que voarem, há aberturas na proteção e os óculos de proteção devem ser sempre utilizados quando o operador for olhar pelas grades.

Freio elétrico automático

A sua serra está equipada com um freio a disco elétrico automático que interrompe a lâmina de serra dentro de 10 segundos após o gatilho ser liberado. Isso não é ajustável.

Ocasionalmente pode haver um atraso depois que houver a liberação do gatilho para ativar o freio. É possível que o freio não funcione e o disco pare devido à inércia, mas isso ocorre raramente.

Se ocorrer um atraso ou um “salto”, ligue e desligue a serra 4 ou 5 vezes. Se a condição persistir, leve a ferramenta para reparo em um centro de serviços autorizado da STANLEY.

Certifique-se sempre de que o disco parou antes de removê-lo do canal de corte. O freio não substitui os protetores e também não pode ser a única forma de atenção com a serra, todos os procedimentos visam garantir a sua própria segurança.

Escovas (Fig. 1)



ATENÇÃO: Para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e desconecte-a da fonte de alimentação antes de tentar movê-la, trocar acessórios ou fazer ajustes.

Inspeccione regularmente as escovas de carvão desconectando a ferramenta, removendo a tampa do suporte da escova (W) segurando o conjunto da escova com mola. Mantenha as escovas limpas e certifique-se de que elas deslizam livremente em suas guias. Sempre substitua uma escova usada na mesma orientação em que estavam no porta-escovas antes de removê-la.

Sempre utilize escovas da STANLEY idênticas. O uso do grau correto de escova é essencial para o correto funcionamento do freio elétrico. Ter novas escovas é essencial para o correto funcionamento do freio elétrico. Novos conjuntos de escovas estão disponíveis nos centros de serviços da STANLEY. Deve-se permitir que a ferramenta “corra” (sem carga) por 10 minutos antes de usá-la para assentar as novas escovas. O freio elétrico pode ter operação irregular até que as escovas estejam bem assentadas (usadas). Volte sempre a colocar a tampa de inspeção da escova depois de inspecionar ou reparar as escovas.

Durante a “corrida”, não amarre, tape ou bloqueie o interruptor do gatilho. Apenas segure com a mão.

USO



ATENÇÃO: Siga sempre as instruções e regulamentos de segurança aplicáveis.



ATENÇÃO: Para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e desconecte-a da fonte de alimentação antes de fazer ajustes ou remover/installar dispositivos ou acessórios.

Certifique-se de que a máquina está posicionada para atender às suas condições ergonômicas em termos de altura e estabilidade da mesa. O local da máquina deve ser escolhido de modo que o operador tenha uma boa visão geral e espaço livre suficiente ao redor da máquina que permita o manuseio da peça de trabalho sem qualquer restrição.

Para reduzir os efeitos da vibração, certifique-se de que a temperatura ambiente não está muito baixa, que

a máquina e os acessórios estejam em boas condições de conservação e que o tamanho da peça de trabalho é adequado para esta máquina.

Antes da operação

- ◆ Instale a lâmina de serra apropriada. Não use discos excessivamente desgastados. A velocidade de rotação máxima da ferramenta não deve exceder a da lâmina de serra.
- ◆ Não tente cortar pedaços muito pequenos.
- ◆ Deixe o disco cortar livremente. Não force.
- ◆ Deixe o motor atingir sua velocidade máxima antes de iniciar o corte.
- ◆ Certifique-se de que todos os botões e alças de travamento da braçadeira estejam apertados.
- ◆ Fixe a peça de trabalho.
- ◆ Embora esta serra corte madeira e muitos materiais não ferrosos, estas instruções de operação referem-se apenas ao corte de madeira. As mesmas diretrizes se aplicam aos outros materiais. Não corte materiais ferrosos (ferro e aço) ou alvenaria com esta serra! Não use discos abrasivos!
- ◆ Certifique-se de usar a placa do canal de corte. Não opere a máquina se a ranhura do canal de corte for maior que 12 mm.

Ligando e desligando (Fig.24)

Para ligar a serra, empurre a alavanca de bloqueio (dd) para a esquerda e, em seguida, pressione o interruptor acionador (l). A serra funcionará enquanto o interruptor estiver sendo pressionado. Deixe o disco girar na velocidade máxima de operação antes de cortar. Para desligar a serra solte o interruptor. Deixe o disco parar antes de levantar a cabeça da serra. Não é esperado que o interruptor seja bloqueado enquanto a ferramenta está ligada. Um orifício (y) é fornecido no gatilho para inserir um cadeado para travar o interruptor na posição desligada.

Uso do sistema de iluminação LED (Fig. 1, 2)

NOTA: A serra esquadria deve estar conectada a uma fonte de energia.

O sistema de luzes de trabalho LED está equipado com um interruptor ligado/desligado (bb). O sistema de luzes de trabalho LED é independente do interruptor utilizado para ligar a serra esquadria. A luz não precisa estar ligada para que a serra seja operada.

Para cortar uma linha existente em um pedaço de madeira:

1. Ligue o sistema, depois puxe a empunhadura de operação (a) para aproximar a lâmina da serra da madeira. A sombra do disco aparecerá sobre a madeira.
2. Alinhe a linha com a borda da sombra do disco. Você pode ter que ajustar os ângulos de esquadria ou do corte chanfrado para ficar exatamente correspondente à linha.

Posição do corpo e da mão

O posicionamento correto do seu corpo e mãos ao operar a serra esquadria tornará o corte mais fácil, preciso e seguro.

- ◆ Nunca coloque suas mãos perto da área de corte.

- ◆ Coloque as mãos a pelo menos 150 mm do disco.
- ◆ Segure a peça de trabalho firmemente contra a mesa e o guia durante o corte. Mantenha as mãos na posição até que o interruptor seja liberado e o disco tenha parado completamente.
- ◆ Sempre execute o funcionamento a seco (sem energia) antes de terminar os cortes para que você possa verificar a trajetória do disco.
- ◆ Não cruze as mãos.
- ◆ Mantenha os dois pés firmemente fincados no chão e mantenha o equilíbrio adequado.
- ◆ Ao mover o braço da serra para a esquerda e para a direita, siga-o e fique ligeiramente ao lado da lâmina da serra.
- ◆ Veja através das grades de guarda ao seguir uma linha.

Cortes de serra básicos

Corte transversal vertical reto (Fig. 1, 2, 25)

NOTA: Sempre use lâminas de serra de 254 mm com furos de 25,4 mm para manter as capacidades de corte adequadas.

1. Afrouxe o botão de bloqueio da esquadria (e) e pressione o selo da esquadria(t) para liberar o braço da esquadria.
2. Coloque a trava da esquadria na posição 0 ° e aperte o botão de bloqueio da esquadria (e).
3. Coloque a madeira a ser cortada contra a cerca (c, v).
4. Segure a empunhadura de operação (a) e empurre a alavanca de bloqueio (dd) para a esquerda.
5. Pressione o gatilho (l) para ligar o motor.
6. Pressione a parte superior para permitir que o disco corte a madeira e entre na placa do canal de corte de plástico (s).
7. Depois de completar o corte, solte o interruptor e espere que a lâmina pare completamente antes de retornar a cabeça para a posição de descanso superior.

Seções transversais de esquadrias verticais

(Fig. 1, 2, 26)

1. Afrouxe o botão de travamento da esquadria (e) e pressione a tampa da esquadria (t). Mova a parte superior para a esquerda ou direita até o ângulo desejado.
2. A vedação da esquadria será localizada automaticamente em 0°, 15°, 22,5°, 31,6° e 45°; Se for necessário um ângulo intermediário ou de 52°, segure a parte superior firmemente e trave-a apertando o botão de bloqueio do corte de esquadria (e).
3. Certifique-se sempre de que a alavanca de trava do corte de esquadria esteja firmemente travado antes iniciar o corte.
4. Proceda da mesma forma que realizaria um corte transversal vertical reto.



ATENÇÃO: Ao cortar uma esquadria no final de um pedaço de madeira com um pequeno recorte, coloque a madeira para se certificar de que o corte está ao lado do disco, no ângulo

mais amplo em relação ao guia; isto é, na esquadria esquerda, corte para a direita – na esquadria direita, corte para a esquerda.

Corte chanfrado (Fig. 1, 2, 27)

Os ângulos de chanfre podem ser ajustados em 0° para a direita e 45° para a esquerda e podem ser cortados com o braço da esquadria colocado entre zero e um máximo de 45° na posição de esquadria para a direita ou esquerda.

1. Solte o botão de retenção da guia lateral esquerda (k) e deslize a parte superior da guia lateral esquerda (v) para a esquerda o máximo possível. Solte o botão de bloqueio do corte chanfrado (p) e ajuste o corte chanfrado conforme desejado.
2. Aperte o botão de bloqueio do corte chanfrado (p) com firmeza.
3. Proceda da mesma forma que para um corte transversal vertical reto.

Qualidade dos cortes

A uniformidade de qualquer corte depende de várias variáveis, por exemplo, o material sendo cortado. Quando o operador quiser produzir cortes mais uniformes, que são desejados para moldagem e outros trabalhos de precisão, é necessário utilizar um disco afiado (60 dentes de metal duro) e um mais lento para madeira, um disco afiado (80-120 dentes de metal duro) e um mais lento para alumínio, também é necessário que o corte seja feito de forma uniforme por toda a peça, seguindo estes procedimentos deve-se chegar ao resultado esperado.



AVISO: Certifique-se de que o material não deslize durante o corte; deixe-o firmemente fixado no lugar. Sempre deixe o disco parar completamente antes de levantar o braço da ferramenta. Se pequenas fibras de madeira se soltarem na parte traseira da peça de trabalho, cole um pedaço de fita na madeira onde o corte será feito. Corte a fita e remova cuidadosamente a fita quando terminar.

Corte de comprimentos repetitivos (Fig.20)

Ao cortar vários pedaços de material do mesmo comprimento, variando de 230 mm a 400 mm, use a placa de repetição do corte (ee).

Instale a placa de repetição do corte (ee) conforme o demonstrado na figura 20.

Alinhe a linha de corte em sua peça de trabalho com o lado esquerdo ou direito da ranhura na placa do canal de corte e, enquanto segura a peça de trabalho, mova a placa de ajuste de descarga contra a extremidade da peça de trabalho.

Em seguida, fixe a placa de ajuste com o parafuso.

Quando a placa de ajuste não for utilizada, solte o parafuso e gire a placa de ajuste para movê-la para fora do caminho.

Fixação da peça de trabalho (Fig. 3, 7, 38)

1. Fixe madeira/alumínio à serra sempre que possível
2. Para melhores resultados, use o grampo (gg) projetado para ser usado com a sua serra. Anexe a peça de trabalho ao guia sempre que possível. Você pode anexá-lo a qualquer lado da lâmina da serra; lem-

bre-se de colocar a braçadeira contra uma superfície sólida e plana como guia.

3. Montagem da braçadeira: insira a braçadeira vertical nos orifícios (mm) conforme o demonstrado na Figura 7 e, em seguida, gire-a para a posição correta. Se for necessário utilizar um grampo horizontal, monte-o nos orifícios (qq) como o demonstrado na Fig. 38.



ATENÇÃO: Sempre utilize uma abraçadeira ao cortar metais não ferrosos.



ATENÇÃO: Sempre utilize os grampos verticais e horizontais ao cortar peças pequenas.

Suporte para peças longas (Fig. 3, 8)

1. Sempre use suporte para operar peças longas.
2. Para melhores resultados, use o suporte de extensão de trabalho (ii) para estender a largura da sua mesa de serra. Segure peças longas usando qualquer meio conveniente, como cavaletes ou dispositivos similares, para evitar que as extremidades caiam.
3. Montagem do suporte de trabalho (Fig. 8): Use a chave de disco fornecida (i) para soltar os parafusos. Insira o suporte de trabalho nos buracos (h). Aperte os parafusos.

Corte de extrusão de alumínio



AVISO: Nunca tente cortar extrusões de alumínio grossas ou redondas. Extrusões de alumínio espessas podem ser soltas durante a operação e extrusões de alumínio redondas não podem ser firmemente presas com esta ferramenta.

Ao fixar as extrusões de alumínio, use blocos espaçadores ou pedaços de sucata, como o demonstrado na Fig. 28 para evitar a deformação do alumínio. Use um lubrificante de corte ao cortar a extrusão de alumínio, isso evita o acúmulo de material de alumínio no disco.

Cortando molduras, caixas de sombra e outros projetos de quatro lados (Fig. 29, 30)

Molduras de acabamento e outros quadros

Tente fazer alguns projetos simples usando aparas de madeira até desenvolver a sua "habilidade" com a serra. Sua serra é a ferramenta perfeita para entalhar cantos, como o demonstrado na figura 30. A junta mostrada foi feita usando um ajuste do corte chanfrado.

Utilizando o ajuste do corte chanfrado

O corte de chanfrado para as duas placas é ajustado para 45° cada, produzindo um canto de 90°. O braço do corte de esquadria fica bloqueado na posição zero. A madeira é colocada com o lado plano e largo contra a mesa e a borda estreita contra o guia.

Utilizando o ajuste do corte de esquadria

O mesmo corte pode ser feito por meio da mitigação à direita e à esquerda com a superfície larga contra a guia.

Os dois esboços (Fig. 29, 30) são apenas para objetos de quatro lados. A medida que o número de lados muda, os ângulos do corte de esquadria e chanfrado também mudam. A tabela a seguir mostra os ângulos apropriados para uma variedade de formas supondo que todos os

lados tenham o mesmo comprimento. Para uma forma que não esteja demonstrada na tabela, divida 180 ° entre o número de lados para determinar o ângulo do corte chanfrado ou de esquadria.

Nº de lados	Ângulo do corte chanfrado ou de esquadria
4	45°
5	36°
6	30°
7	25,7°
8	22,5°
9	20°
10	18°

Esquadria composta (Fig. 29–32)

Uma esquadria composta é um corte feito usando um ângulo de corte de esquadria (Fig. 30) e um ângulo de corte chanfrado (Fig. 29) ao mesmo tempo. Este é o tipo de corte utilizado para fazer molduras ou caixas com lados inclinados como o demonstrado na Fig. 31.



ATENÇÃO: Se o ângulo de corte variar de corte para corte, verifique se o botão de trava do corte chanfrado e o botão de trava do corte esquadria estão firmes. Esses botões devem ser apertados depois de fazer qualquer alteração no corte chanfrado ou no corte esquadria.

- ◆ A tabela abaixo irá ajudá-lo a selecionar as configurações adequadas para o corte chanfrado e para o corte esquadria, para os cortes de esquadria compostos comuns. Para usar a tabela, selecione o ângulo desejado "A" (Fig. 32) do seu projeto e localize esse ângulo no arco apropriado na tabela. A partir desse ponto, siga a tabela para baixo para encontrar o ângulo de o corte chanfrado correto e vá afrente para encontrar o ângulo do corte de esquadria correto.
- ◆ Ajuste a sua serra com os ângulos prescritos e faça alguns cortes de teste.
- ◆ Tente juntar as peças cortadas.
- ◆ Exemplo: Para fazer uma caixa de 4 lados com ângulos externos de 25 ° (ângulo "A") (Fig. 32), utilize o arco superior direito. Encontre 25° na escala do arco. Siga a linha de intersecção horizontal em cada lado para obter o ajuste do ângulo do corte de esquadria na serra (23°). Da mesma forma, siga a linha de intersecção vertical para cima ou para baixo para o ajuste do corte chanfrado no ângulo da serra (40°). Tente sempre cortar alguns pedaços de madeira para verificar a configuração da serra.

Corte de molduras de base

O corte de molduras de base é feito em um ângulo de corte chanfrado de 45°.

- ◆ Sempre execute uma operação a seco sem energia antes de fazer qualquer corte.
- ◆ Todos os cortes são feitos com a parte traseira do molde apoiada na serra.

Canto interior

Lado esquerdo

1. Posicione o molde com a parte superior contra a vedação.
2. Proteja o lado esquerdo do corte.

Lado direito

1. Coloque o molde com a parte inferior contra a guia.
2. Proteja o lado esquerdo do corte.

Esquina externa

Lado esquerdo

1. Coloque o molde com a parte inferior contra a guia.
2. Proteja o lado direito do corte.

Lado direito

1. Posicione o molde com a parte superior contra a vedação.
2. Proteja o lado direito do corte.

Corte de molde de coroa

O corte do molde de coroa é feito em uma esquadria composta.

Para conseguir realizar o corte com precisão, sua serra tem posições de ângulo preestabelecidas para corte esquadria de 31,6° e há também uma marca na escala de corte chanfrado a 33,9°. Essas configurações são para moldagem de coroa padrão com ângulos de 52° na parte superior e 38° na parte inferior.

- ◆ Faça cortes de teste usando material de sucata antes de fazer os cortes finais.
- ◆ Todos os cortes são feitos com a parte de trás do molde apoiada na serra.

Esquina interna

Lado esquerdo

1. Parte superior do molde contra o guia.
2. Esquadria para a direita.
3. Proteja o lado esquerdo do corte.

Lado direito

1. Parte inferior do molde contra o guia.
2. Esquadria para a esquerda.
3. Proteja o lado esquerdo do corte.

Esquina externa

Lado esquerdo

1. Parte inferior do molde contra o guia.
2. Esquadria para a esquerda.
3. Proteja o lado esquerdo do corte.

Lado direito

1. Parte superior do molde contra o guia.
2. Esquadria para a direita.
3. Proteja o lado direito do corte.

Cortes especiais

- ◆ Todos os cortes são feitos com o material preso à mesa e contra a guia. Certifique-se de corrigir corretamente a peça de trabalho.

Material arqueado (Fig. 35, 36)

Ao cortar o material arqueado, sempre coloque-o conforme o demonstrado na Figura 35 e nunca como o demonstrado na Figura 36. A colocação incorreta do material fará com que o disco fique preso perto do final do corte.

Corte de tubos de plástico ou outro material redondo

Tubos de plástico podem ser facilmente cortados com a sua serra. Eles apenas devem ser cortados como madeira/alumínio e devem estar presos com firmeza ao guia para evitar que se movam. Isso é extremamente importante ao fazer cortes de ângulo.

Corte de material grande (Fig. 37)

Às vezes, um pedaço de madeira será grande demais para caber abaixo da proteção do disco. Você pode ganhar um pouco mais de altura retirando a proteção para fora, como o demonstra na Figura 37. Evite fazer isso o máximo possível, mas, se necessário, a serra funcionará corretamente e aumentará o corte. **NUNCA FIXE, FIXE COM FITA OU MANTENHA OUTRA PROTEÇÃO ABERTA AO OPERAR ESTA SERRA.**

Extração de poeira (Fig. 2, 3)



Coloque o saco de pó (ff) na saída de pó (n).



ATENÇÃO: Sempre que possível conecte um dispositivo de extração de poeira projetado de acordo com os regulamentos relevantes relativos à emissão de poeira.

Conecte um dispositivo de coleta de poeira projetado de acordo com os regulamentos relevantes. A velocidade do ar dos sistemas conectados externamente será de 20 m/s ± 2 m/s. A velocidade será medida no tubo de conexão no ponto de conexão, com a ferramenta conectada, mas sem funcionamento.

Transporte (Fig. 4, 5)

Uma alça de transporte (m) foi incluída na parte superior do braço da serra para proporcionar um transporte conveniente da serra de esquadria.

- ◆ Para transportar a serra, abaixe a parte superior e pressione o pino de bloqueio (o).
- ◆ Use sempre a alça de transporte (m) ou os entalhes para mão (r) demonstrados na figura 5 para transportar a serra.

MANUTENÇÃO

A ferramenta elétrica Stanley foi desenhada para operar durante um período prolongado de tempo com uma manutenção mínima. Uma operação contínua satisfatória

depende do cuidado adequado da ferramenta e de uma limpeza regular.

- ◆ Limpe regularmente as frestas de ventilação da sua ferramenta usando uma escova ou pano seco.
- ◆ Limpe regularmente a carcaça do motor usando um pano úmido. Não use substâncias abrasivas nem à base de solvente. Esta ferramenta não deve ser consertada pelo usuário. Se tiver problemas, entre em contato com um centro de serviço autorizado.



Lubrificação

Rolamentos de esferas de tipo fechado e vedados com graxa são usados em todas as partes da ferramenta. Esses rolamentos têm lubrificação de fábrica suficiente para durar a vida inteira da serra esquadria.



Limpeza

Antes da utilização, verifique cuidadosamente o disco protetor superior, o inferior móvel, a proteção do disco e o tubo de extração de poeira para avaliar se os mesmos irão funcionar corretamente. Certifique-se de que os fragmentos, poeira ou partículas na peça de trabalho não possam causar o bloqueio de uma das funções.

Caso os fragmentos da peça fiquem presos entre a lâmina da serra e as proteções, desconecte a máquina da fonte de alimentação e siga as instruções dadas na seção Montagem da lâmina da serra. Remova as partes atoladas e remonte o disco da serra.



ATENÇÃO! Retire a sujeira e poeira da carcaça principal com ar seco sempre que se acumular dentro e ao redor das frestas de ventilação. Use proteção ocular e máscara contra pó aprovadas ao fazer esse procedimento.



ATENÇÃO! Nunca use solventes nem agentes químicos fortes para limpar as partes não metálicas da ferramenta. Estes agentes químicos podem debilitar o material das peças. Use só sabão suave e um pano úmido para limpar a ferramenta. Nunca permita a entrada de nenhum líquido na ferramenta; nunca submersa nenhuma parte da ferramenta no líquido.



AVISO: Para reduzir o risco de ferimentos, limpe a superfície da mesa regularmente.



AVISO: Para reduzir o risco de ferimentos, limpe o sistema de coleta de pó regularmente.

¡IMPORTANTE! Para garantir a SEGURANÇA e CONFIABILIDADE do produto, os reparos, manutenção, e ajustes (além daqueles deste manual) devem ser realizados por oficinas autorizadas, sempre usando peças originais.


ACESSÓRIOS OPCIONAIS




ADVERTÊNCIA: Como os acessórios diferentes dos oferecidos pela STANLEY não foram testados com este produto, o uso desses acessórios com esta ferramenta pode vir a ser perigoso. Para reduzir o risco de lesões, utilize exclusivamente acessórios recomendados pela STANLEY.

Consulte o seu revendedor para obter mais informações acerca dos acessórios apropriados.

PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE

 Coleta seletiva. Este produto não deve ser descartado junto com o lixo doméstico normal.

■ Caso ache necessário que seu produto Stanley seja substituído, ou caso não seja mais útil para você, não jogue-o fora junto com o lixo doméstico normal. Disponibilize este produto para coleta seletiva.

 A coleta seletiva de produtos e embalagens usadas permite que os materiais sejam reciclados e utilizados novamente.

A reutilização de materiais reciclados ajuda a prevenir poluição ambiental e reduz a demanda de matéria prima. Regulamentos locais podem prever a coleta seletiva de produtos elétricos, em lixeiras municipais ou pelo vendedor ao comprar um produto novo.

OBSERVAÇÕES

Stanley possui uma política de melhoria contínua de nossos produtos, portanto reservamo-nos o direito de modificar as especificações do produto sem aviso prévio. O equipamento padrão e os acessórios podem variar segundo o país. As especificações do produto podem variar segundo o país. É possível que a gama completa de produtos não esteja disponível em todos os países. Entre em contato com seus distribuidores Stanley para conhecer a disponibilidade de produtos.

INFORMAÇÕES DE SERVIÇO

A Stanley possui uma das maiores Redes de Serviços do País, com técnicos treinados para manter e reparar toda a linha de produtos Stanley. Ligue: 0800-703 4644, para saber qual é a mais próxima de sua localidade.

DADOS TÉCNICOS

SERRA DE ESQUADRIA		SM16			
TIPO		-AR	-B2C	-B3	-B2 -BR
Tensão	V	220	220	120	220 127
Frequência	Hz	50	50	60	60 60
Potência	W	1650			
Velocidade máxima do disco	.../min (rpm)	4800			
Capacidade do disco	in (mm)	10" (254)			
Espessura do canal de corte de disco	in (mm)	0,1 (2,8)			
Diâmetro do buracora	in (mm)	1 (25,4)			
Esquadria (posições máximas)	Left	47°			
	Right	52°			
Corte chanfrado (máx. Posições)	Left	45°			
	Right	0°			
0° Esquadria, 0° Chanfro	in (mm)	3 x 5,5 (75 x 140)			
45° Esquadria, 0° Chanfro	in (mm)	3 x 3,7 (75 x 95)			
0° Esquadria, 45° Chanfro	in (mm)	1,9 x 5,5 (48 x 140)			
45° Esquadria, 45° Chanfro	in (mm)	1,9 x 3,7 (48 x 95)			
Tempo de travagem automática do disco		<10,0			
Peso	lbs (kg)	23,2 (10,5)			

INTENDED USE

Your STANLEY Miter Saw SM16 has been designed for cutting wood and aluminum, wood products, aluminum products and plastics. It performs the sawing operations of cross-cutting, bevelling and mitring easily, accurately and safely. This tool is intended for professional use.

SAFETY INSTRUCTIONS

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will result in death or serious injury.**



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could result in death or serious injury.**



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may result in minor or moderate injury.**

NOTICE: Indicates a practice not related to personal injury which, if not avoided, **may result in property damage.**



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.



Warning: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

General Power Tool Safety Warnings



WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical Safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.**

Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal Safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. Power Tool Use And Care

- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. **Disconnect the plug from the power source and/ or remove the battery pack, if detachable from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5. Service

- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR MITER SAWS

- ◆ **Miter saws are intended to cut wood or wood-like products, they cannot be used with abrasive cut-off wheels for cutting ferrous material such as bars, rods, studs, etc.** Abrasive dust causes moving parts such as the lower guard to jam. Sparks from abrasive cutting will burn the lower guard, the kerf insert and other plastic parts.
- ◆ **Use clamps to support the workpiece whenever possible.** If supporting the workpiece by hand, you must always keep your hand at least 100 mm from either side of the saw blade. Do not use this saw to cut pieces that are too small to be securely clamped or held by hand. If your hand is placed too close to the saw blade, there is an increased risk of injury from blade contact.
- ◆ **The workpiece must be stationary and clamped or held against both the fence and the table. Do not feed the workpiece into the blade or cut "freehand" in any way.** Unrestrained or moving workpieces could be thrown at high speeds, causing injury.
- ◆ **Push the saw through the workpiece. Do not pull the saw through the workpiece. To make a cut, raise the saw head and pull it out over the workpiece without cutting, start the motor, press the saw head down and push the saw through the workpiece.** Cutting on the pull stroke is likely to cause the saw blade to climb on top of the workpiece and violently throw the blade assembly towards the operator.
- ◆ **Never cross your hand over the intended line of cutting either in front or behind the saw blade.** Supporting the workpiece "cross handed" i.e. holding the workpiece to the right of the saw blade with your left hand or vice versa is very dangerous.
- ◆ **Do not reach behind the fence with either hand closer than 100 mm from either side of the saw blade, to remove wood scraps, or for any other reason while the blade is spinning.** The proximity of the spinning saw blade to your hand may not be obvious and you may be seriously injured.
- ◆ **Inspect your workpiece before cutting. If the workpiece is bowed or warped, clamp it with the outside bowed face toward the fence. Always make certain that there is no gap between the workpiece, fence and table along the line of the cut.** Bent or warped workpieces can twist or shift and may cause binding on the spinning saw blade while cutting. There should be no nails or foreign objects in the workpiece.
- ◆ **Do not use the saw until the table is clear of all tools, wood scraps, etc., except for the workpiece.** Small debris or loose pieces of wood or other objects that contact the revolving blade can be thrown with high speed.
- ◆ **Cut only one workpiece at a time.** Stacked multiple workpieces cannot be adequately clamped or braced and may bind on the blade or shift during cutting.
- ◆ **Ensure the miter saw is mounted or placed on a level, firm work surface before use.** A level and firm work surface reduces the risk of the miter saw becoming unstable.
- ◆ **Plan your work. Every time you change the bevel or miter angle setting, make sure the adjustable fence is set correctly to support the workpiece and will not interfere with the blade or the guarding system.** Without turning the tool "ON" and with no workpiece on the table, move the saw blade through a complete simulated cut to assure there will be no interference or danger of cutting the fence.
- ◆ **Provide adequate support such as table extensions, saw horses, etc. for a workpiece that is wider or longer than the table top.** Workpieces longer or wider than the miter saw table can tip if not securely supported. If the cut-off piece or workpiece tips, it can lift the lower guard or be thrown by the

spinning blade.

- ◆ **Do not use another person as a substitute for a table extension or as additional support.** Unstable support for the workpiece can cause the blade to bind or the workpiece to shift during the cutting operation pulling you and the helper into the spinning blade.
- ◆ **The cut-off piece must not be jammed or pressed by any means against the spinning saw blade.** If confined, i.e. using length stops, the cut-off piece could get wedged against the blade and thrown violently.
- ◆ **Always use a clamp or a fixture designed to properly support round material such as rods or tubing.** Rods have a tendency to roll while being cut, causing the blade to "bite" and pull the work with your hand into the blade.
- ◆ **Let the blade reach full speed before contacting the workpiece.** This will reduce the risk of the workpiece being thrown.
- ◆ **If the workpiece or blade becomes jammed, turn the miter saw off. Wait for all moving parts to stop and disconnect the plug from the power source and/ or remove the battery pack. Then work to free the jammed material.** Continued sawing with a jammed workpiece could cause loss of control or damage to the miter saw.
- ◆ **After finishing the cut, release the switch, hold the saw head down and wait for the blade to stop before removing the cut-off piece.** Reaching with your hand near the coasting blade is dangerous.
- ◆ **Hold the handle firmly when making an incomplete cut or when releasing the switch before the saw head is completely in the down position.** The braking action of the saw may cause the saw head to be suddenly pulled downward, causing a risk of injury.
- ◆ Before using any accessory consult the instruction manual. The improper use of an accessory can cause damage.
- ◆ Use a holder or wear gloves when handling a saw blade.
- ◆ Ensure that the saw blade is mounted correctly before use.
- ◆ Make sure that the blade rotates in the correct direction.
- ◆ Take care when slotting.
- ◆ Do not use blades of larger or smaller diameter than recommended. For the proper blade rating refer to the technical data. Use only the blades specified in this manual, complying with EN 847-1.
- ◆ Consider applying specially designed noise-reduction blades.
- ◆ Do not use HSS blades.
- ◆ Do not use cracked or damaged saw blades.
- ◆ Do not use any abrasive or diamond discs.
- ◆ Never use your saw without the kerf plate.
- ◆ Raise the blade from the kerf in the workpiece prior to releasing the switch.
- ◆ Do not wedge anything against the fan to hold the motor shaft.
- ◆ The blade guard on your saw will automatically raise when the arm is brought down; it will lower over the blade when head lock up release lever (cc) is pushed.
- ◆ Never raise the blade guard manually unless the saw is switched off. The guard can be raised by hand when installing or removing saw blades or for inspection of the saw.
- ◆ Check periodically that the motor air slots are clean and free of chips.
- ◆ Replace the kerf plate when worn. Refer to service parts list included.
- ◆ Disconnect the machine from the mains before carrying out any maintenance work or when changing the blade.
- ◆ Never perform any cleaning or maintenance work when the machine is still running and the head is not in the rest position.
- ◆ When possible, always mount the machine to a bench.
- ◆ The front section of the guard is louvered for visibility while cutting. Although the louvers dramatically reduce flying debris, they are openings in the guard and safety glasses should be worn at all times when viewing through the louvers.
- ◆ Connect the saw to a dust collection device when sawing wood. Always consider factors which influence exposure of dust such as:
 - type of material to be machined (chip board produces more dust than wood);
 - sharpness of the saw blade;
 - correct adjustment of the saw blade,
 - dust extractor with air velocity not less than 20 m/s.

ADDITIONAL SAFETY RULES FOR MITER SAWS

- ◆ The machine is provided with a special configured power supply cord which can only be replaced by the manufacturer or its authorised service agent.
 - ◆ Do not use the saw to cut other materials than those recommended by the manufacturer.
 - ◆ Do not operate the machine without guards in position, or if guards do not function or are not maintained properly.
 - ◆ Ensure that the arm is securely fixed when performing bevel cuts.
 - ◆ Keep the floor area around the machine level, well-maintained and free of loose materials, e.g., chips and cut-offs.
 - ◆ Use correctly sharpened saw blades. Observe the maximum speed mark on the saw blade.
 - ◆ Make sure all locking knobs and clamp handles are tight before starting any operation.
 - ◆ Never place either hand in the blade area when the saw is connected to the electrical power source.
 - ◆ Never attempt to stop a machine in motion rapidly by jamming a tool or other means against the blade; serious accidents can occur.
- Ensure that the local extraction as well as hoods, baffles

and chutes are properly adjusted.

- ◆ Please be aware of the following factors influencing exposure to noise:
 - use saw blades designed to reduce the emitted noise;
 - use only well sharpened saw blades;
- ◆ Machine maintenance shall be conducted periodically;
- ◆ Machine faults, including guards or saw blade, shall be reported as soon as they are discovered;
- ◆ Provide adequate general or localized lighting;
- ◆ Ensure the operator is adequately trained in the use, adjustment and operation of the machine;
- ◆ Ensure that any spacers and spindle rings are suitable for the purpose as stated in this manual.
- ◆ Refrain from removing any cut-offs or other parts of the workpiece from the cutting area while the machine is running and the saw head is not in the rest position
- ◆ Never cut workpieces shorter than 30 mm (Figure 34).
- ◆ Without additional support the machine is designed to accept the maximum workpiece size of:
 - Height 75 mm by width 140 mm by length 460 mm
 - Longer workpieces need to be supported by suitable additional table (work support). Always clamp the workpiece safely.
- ◆ In case of an accident or machine failure, immediately turn the machine off and disconnect machine from the power source.
- ◆ Report the failure and mark the machine in suitable form to prevent other people from using the defective machine.
- ◆ When the saw blade is blocked due to abnormal feed force during cutting, turn the machine off and disconnect it from power supply. Remove the workpiece and ensure that the saw blade runs free. Turn the machine on and start new cutting operation with reduced feed force.
- ◆ Never cut light alloy, especially magnesium.
- ◆ Whenever the situation allows, mount the machine to a bench using bolts.

RESIDUAL RISKS

The following risks are inherent to the use of saws:

- injuries caused by touching the rotating parts

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Impairment of hearing.
- Risk of accidents caused by the uncovered parts of the rotating saw blade.
- Risk of injury when changing the blade.
- Risk of squeezing fingers when opening the guards.
- Health hazards caused by breathing dust developed when sawing wood, especially oak, beech and MDF.

The following factors increase the risk of breathing problems:

- No dust extractor connected when sawing wood.
- Inefficient dust extraction caused by uncleaned exhaust filters.

ELECTRICAL SAFETY

Only one voltage is applicable to this tool. Be sure to check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.



Your Stanley tool is equipped with double insulation, hence, it does not require to be earthed

When the power cord is damaged, have it sent to a STANLEY service center for replacement to specially prepared cables.

USING AN EXTENSION CABLE

If an extension cable is required, use an approved 3-core extension cable suitable for the power input of this tool (see **Technical Data**). The minimum conductor size is 1.5 mm²; the maximum length is 30 m. When using a cable reel, always unwind the cable completely.










Cable cross-sectional area (mm ²)	Cable rated current (Ampere)
0.75	6
1.00	10
1.50	15
2.50	20
4.00	25

Cable length (m)						
	7.5	15	25	30	45	60

Voltage	Amperes	Cable rated current (Ampere)					
110-127	0 - 2.0	6	6	6	6	6	10
	2.1 - 3.4	6	6	6	6	15	15
	3.5 - 5.0	6	6	10	15	20	20
	5.1 - 7.0	10	10	15	20	20	25
	7.1 - 12.0	15	15	20	25	25	-
230	12.1 - 20.0	20	20	25	-	-	-
	0 - 2.0	6	6	6	6	6	6
	2.1 - 3.4	6	6	6	6	6	6
	3.5 - 5.0	6	6	6	6	10	15
	5.1 - 7.0	10	10	10	10	15	15
	7.1 - 12.0	15	15	15	15	20	20
	12.1 - 20.0	20	20	20	20	25	-

LABELS ON TOOL

In addition to the pictographs used in this manual, the labels on the tool show the following pictographs:

	WARNING! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual before use.		
	Wear safety glasses or goggles.		
	Wear ear protection.		
	Wear a dust mask.		
	Keep your hands away from this area.		
V	Volts		Direct Current
A	Amperes	n_0	No-Load Speed
Hz	Hertz		Class II Construction
W	Watts		Earthing Terminal
min	minutes		Safety Alert Symbol
	Alternating Current	/min. (rpm)	Revolutions or Reciprocation per minute

Date Code Position (Fig. 1)

The Date Code, which also includes the year of manufacture, is printed into the housing.

Example: 2019 XX XX
 Year of Manufacture

THE PACKAGE CONTAINS

- 1 Miter Saw
- 1 Blade wrench stored in wrench pocket
- 1 Saw blade
- 1 Dust bag
- 1 Vertical clamp
- 2 Work support
- 1 Rear support
- 1 Repeat cut plate
- 1 Instruction manual
- ◆ Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- ◆ Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

Description (Fig. 1,2,3,5,14,24)



WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- a. Operating handle
- b. Lower guard
- c. Right side, fence

- d. Table
- e. Miter lock knob
- f. Miter scale
- g. Base
- h. Holes for work support
- i. Wrench
- j. Bench mounting holes
- k. Fence clamping knob
- l. Trigger switch
- m. Carrying handle
- n. Dust spout
- o. Lock down pin
- p. Bevel clamp knob
- q. Bevel scale
- r. Hand indentation
- s. Kerf plate
- t. Miter detent
- u. Date code
- v. left side, fence
- w. Brush cap
- x. Spindle lock
- y. Hole for padlock
- z. Angle position stop
- aa. Bevel position adjustment stop
- bb. LED switch
- cc. Vertical position adjustment stop
- dd. Lock-off lever
- ee. Repeat cut plate
- ff. Dust bag
- gg. Vertical clamp
- ii. Work support
- jj. Fence stop screw
- ii. Work support
- mm. Rear support

ASSEMBLY AND ADJUSTMENT



WARNING: To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect machine from power source before installing and removing accessories, before adjusting or changing set-ups or when making repairs. Be sure the trigger switch is in the OFF position. An accidental start-up can cause injury.

Unpacking (Fig. 1, 2, 4, 5)

- ◆ Remove the saw from the packing material carefully using the carrying handle (m).
- ◆ Use the supplied blade wrench(i) to mount the rear support (mm) to the back of base(g).
- ◆ Mounting the miter lock knob(e) to the miter saw arm.

- ◆ Press down the operating handle (a) and pull out the lock down pin (o), as shown.
- ◆ Gently release the downward pressure and allow the arm to rise to its full height.

Bench Mounting (Fig. 6)

- ◆ Holes (j) are provided in all four feet to facilitate bench mounting. Always mount your saw firmly to prevent movement. To enhance the portability, the tool can be mounted to a piece of 15 mm or thinner plywood which can then be clamped to your work support or moved to other job sites and reclamped.
- ◆ When mounting your saw to a piece of plywood, make sure that the mounting screws do not protrude from the bottom of the wood. The plywood must sit flush on the work support. When clamping the saw to any work surface, clamp only on the clamping bosses where the mounting screw holes are located. Clamping at any other point will interfere with the proper operation of the saw.
- ◆ To prevent binding and inaccuracy, be sure the mounting surface is not warped or otherwise uneven. If the saw rocks on the surface, place a thin piece of material under one saw foot until the saw is firm on the mounting surface.

Mounting the Saw Blade (Fig. 9, 10, 11, 12)



WARNING: To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect machine from power source before installing and removing accessories, before adjusting or changing set-ups or when making repairs.

Be sure the trigger switch is in the OFF position. An accidental start-up can cause injury.

- ◆ Never depress the spindle lock button while the blade is under power or coasting.
 - ◆ Do not cut light alloy and ferrous metal (containing iron or steel) or masonry or fibre cement product with this miter saw.
 - ◆ Should use the corresponding blade cutting different materials.
1. With the lower guard held in the raised position loosen the guard bracket screw (kk) until the guard bracket (ll) raises far enough to access the blade locking screw (nn).
 2. Depress the spindle lock button (x) with one hand and with the other hand use the wrench (i) provided to loosen the left-hand threaded blade locking screw (nn) by turning clockwise.



WARNING: To use the spindle lock, press the button as shown and rotate the spindle by hand until you feel the lock engage.

Continue to hold the lock button in to keep the spindle from turning.

3. Remove the blade locking screw (nn) and the outside arbor collar (pp).
4. Install the saw blade (oo) onto the blade adaptor seated directly against the inside arbor collar (rr), making sure that the teeth at the bottom edge of the blade are pointing toward the back of the saw (away from the operator).

5. Replace the outer arbor collar (pp).
6. Tighten the blade locking screw (nn) carefully by turning counter-clockwise while holding the spindle lock engaged with your other hand.
7. Return the guard bracket (ll) to its original position and firmly tighten the guard bracket screw (kk) to hold bracket in place.



WARNING! Be aware the saw blade shall be replaced in the described way only. Only use saw blades as specified under **Technical Data**.



WARNING! The guard bracket(ll) must be returned to its original position and the guard bracket screw(kk) tightened before activating the saw.



WARNING! Failure to do so may allow the guard to contact the spinning saw blade resulting in damage to the saw and severe personal injury.

Your miter saw was accurately adjusted at the factory. If readjustment due to shipping and handling or any other reason is required, follow the steps below to adjust your saw. Once made, these adjustments should remain accurate.

Checking and Adjusting the Miter Scale (Fig. 13, 14, 15)

1. Loosen the miter lock knob (e), depress the miter detent (t) to release the miter arm. Swing the miter arm until the latch locates it at the 0° miter position. Do not lock miter lock knob (e).
2. Pull down the head until the blade just enters the saw kerf (s).
3. Place a square (tt) against the left side fence (v) and blade (oo) (Fig. 13).



WARNING: Do not touch the tips of the blade teeth with the square.

If adjustment is required, proceed as follows:

4. Loosen the miter lock knob (e), depress the miter detent (t) to release the miter arm. Swing the miter arm until the pointer points to 0° on the miter scale. Tighten the miter lock knob (e).
5. Loosen the plastic knob (k) and use the wrench (i) to loosen the fence stop screw (jj). Remove the left side fence (v).
6. Pull down the head and lock it in the lowered position by pushing in the lock down pin. Replace the left side fence and place a square against the left side fence and the blade. With the left side fence against the square use the wrench (i) to tighten the hex bolts on the fence in the order from the right side.

Checking and Adjusting the Blade to the Table (Fig. 16–19)

1. Loosen the bevel clamp knob (p).
2. Press the miter arm to the right to ensure it is fully vertical with the angle position stop located against the

vertical position adjustment stop (cc) and tighten the bevel clamp knob.

- Pull down the head until the blade just enters the saw kerf (s).
- Place a set square (tt) on the table and up against the blade (oo) (Fig. 18).



WARNING: Do not touch the tips of the blade teeth with the square.

If adjustment is required, proceed as follows:

- Turn the vertical position adjustment stop screw (bb) in or out until the blade is at 90° to the table as measured with the square.
- If the bevel pointer (xx) does not indicate zero on the bevel scale (q), loosen the screw (yy) that secures the pointer and move the pointer as necessary.

Adjusting the Fence (Fig. 22)

The upper part of the fence can be adjusted to provide clearance, allowing the saw to bevel to 45° left and 0° right.

To adjust the left fence (v):

- Loosen the plastic knob (k) and slide the fence to the left.
- Make a dry run with the saw switched off and check for clearance. Adjust the fence to be as close to the blade as practical to provide maximum workpiece support, without interfering with the up and down movement of the arm.
- Tighten the knob securely.



WARNING: The guide grooves (zz) can become clogged with sawdust. Use a stick or some low pressure air to clear the guide grooves.

Checking and Adjusting the Bevel Angle (Fig. 21, 22, 23)

- Loosen the left side fence clamping knob (k) and slide the upper part of the left side fence to the left as far as it will go.
- Loosen the bevel clamp knob (p) and move the saw arm to the left until the angle position stop (z) rests on the bevel position adjustment stop (aa). This is the 45° bevel position.

If adjustment is required, proceed as follows:

- Loosen the locknut (ww) a few turns and turn the bevel position adjustment stop screw (aa) in or out until the pointer (xx) indicates 45° with the angle position stop (z) resting on the bevel position adjustment stop.
- Firmly tighten the lock nut (ww) while holding the stop screw (aa) stationary.
- To achieve a 0° right bevel or a 45° left bevel, the two adjustment stop screws must be adjusted to allow the saw arm to move as necessary.

Adjusting the Depth Stop (Sawing Grooves) (Fig. 33)

The adjusting screw(ss) of the depth stop has to be turned clockwise if you want to saw a groove.

- Tilt the tool **head** by the handle to the position at which the requested groove depth is reached.
- Turn the adjusting screw(ss) clockwise until the end of the screw touches the housing stop.
- Guide the tool arm slowly upward.

Return the depth stop to its original position once sawing grooves done.

Ensure that saw blades do not touch any part of the base or kerf plate.

Guard Actuation and Visibility

The blade guard on your saw has been designed to automatically raise when the arm is brought down and to lower over the blade when the arm is raised.

The guard can be raised by hand when installing or removing saw blades or for inspection of the saw. **NEVER RAISE THE BLADE GUARD MANUALLY UNLESS THE SAW IS TURNED OFF.**

NOTE: Certain special cuts will require that you manually raise the guard. The front section of the guard is louvered for visibility while cutting. Although the louvers dramatically reduce flying debris, they are openings in the guard and safety glasses should be worn at all times when viewing through the louvers.

Automatic Electric Brake

Your saw is equipped with an automatic electric blade brake which stops the saw blade within 10 seconds of trigger release. This is not adjustable.

On occasion, there may be a delay after trigger release to brake engagement. On rare occasions, the brake may not engage at all and the blade will coast to a stop.

If a delay or "skipping" occurs, turn the saw on and off 4 or 5 times. If the condition persists, have the tool serviced by an authorized STANLEY service center.

Always be sure the blade has stopped before removing it from the kerf. The brake is not a substitute for guards or for ensuring your own safety by giving the saw your complete attention.

Brushes (Fig. 1)



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn off the tool and disconnect it from the power source before attempting to move it, change accessories or make any adjustments.

Inspect carbon brushes regularly by unplugging the tool, removing the Brush holder cap (W) that holds the spring-loaded brush assembly. Keep brushes clean and sliding freely in their guides. Always replace a used brush in the same orientation in the holder as it was prior to its removal.

Use only identical STANLEY brushes. Use of the correct grade of brush is essential for proper operation of electric brake. New brush essential for proper operation of electric

brake. New brush assemblies are available at STANLEY service centers. The tool should be allowed to "run in" (run at no load) for 10 minutes before use to seat new brushes. The electric brake may be erratic in operation until the brushes are properly seated (worn in). Always replace the brush inspection cap after inspection or servicing the brushes.

While "running in" do not tie, tape, or otherwise lock the trigger switch on. Hold by hand only.

USE



WARNING: Always observe the safety instructions and applicable regulations.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect tool from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.

Ensure the machine is placed to satisfy your ergonomic conditions in terms of table height and stability. The machine site shall be chosen so that the operator has a good overview and enough free surrounding space around the machine that allows handling of the workpiece without any restrictions.

To reduce effects of vibration make sure the environment temperature is not too cold, machine and accessory is well maintained and the workpiece size is suitable for this machine.

Prior to Operation

- ◆ Install the appropriate saw blade. Do not use excessively worn blades. The maximum rotation speed of the tool must not exceed that of the saw blade.
- ◆ Do not attempt to cut excessively small pieces.
- ◆ Allow the blade to cut freely. Do not force.
- ◆ Allow the motor to reach full speed before cutting.
- ◆ Make sure all locking knobs and clamp handles are tight.
- ◆ Secure the workpiece.
- ◆ Although this saw will cut wood and many nonferrous materials, these operating instructions refer to the cutting of wood only. The same guidelines apply to the other materials. Do not cut ferrous (iron and steel) materials or masonry with this saw! Do not use any abrasive discs!
- ◆ Make sure to use the kerf plate. Do not operate the machine if the kerf slot is wider than 12 mm.

Switching On and Off (Fig.24)

To turn the saw on, push the lock-off lever (dd) to the left, then depress the trigger switch (l) . The saw will run while the switch is depressed. Allow the blade to spin up to full operating speed before making the cut. To turn the saw off, release the switch. Allow the blade to stop before raising the saw head. There is no provision for locking the switch on. A hole (y) is provided in the trigger for insertion of a padlock to lock the switch off.

Use of LED Worklight System (Fig. 1, 2)

NOTE: The miter saw must be connected to a power source.

The LED Worklight System is equipped with an on/off switch (bb). The LED Worklight System is independent of the miter saw's trigger switch. The light does not need to be on in order to operate the saw.

To cut through an existing pencil line on a piece of wood:

1. Turn on the system, then pull down on the operating handle (a) to bring the saw blade close to the wood. The shadow of the blade will appear on the wood.
2. Align the pencil line with the edge of the blade's shadow. You may have to adjust the miter or bevel angles in order to match the pencil line exactly.

Body and Hand Position

Proper positioning of your body and hands when operating the miter saw will make cutting easier, more accurate and safer.

- ◆ Never place your hands near the cutting area.
- ◆ Place your hands no closer than 150 mm from the blade.
- ◆ Hold the workpiece tightly to the table and the fence when cutting. Keep your hands in position until the switch has been released and the blade has completely stopped.
- ◆ Always make dry runs (without power) before finish cuts so that you can check the path of the blade.
- ◆ Do not cross your hands.
- ◆ Keep both feet firmly on the floor and maintain proper balance.
- ◆ As you move the saw arm left and right, follow it and stand slightly to the side of the saw blade.
- ◆ View through the guard louvres when following a pencil line.

Basic Saw Cuts

Vertical Straight Cross Cut (Fig. 1, 2, 25)

NOTE: Always use 254 mm saw blades with 25.4mm arbor holes to obtain the desired cutting capacities.

1. Loosen the miter lock knob (e) and depress the miter detent (t) to release the miter arm.
2. Engage the miter latch at the 0° position and tighten the miter lock knob (e).
3. Place the wood to be cut against the fence (c, v).
4. Take hold of the operating handle (a) and push the lock-off lever (dd) to the left.
5. Press the trigger switch (l) to start the motor.
6. Depress the head to allow the blade to cut through the timber and enter the plastic kerf plate (s).

- After completing the cut, release the switch and wait for the saw blade to come to a complete standstill before returning the head to its upper rest position.

Vertical Miter Cross-cuts (Fig. 1, 2, 26)

- Loosen the miter lock knob (e) and depress the miter detent (t). Move the head left or right to the required angle.
- The miter detent will automatically locate at 0°, 15°, 22.5°, 31.6° and 45°. If any intermediate angle or 52° is required hold the head firmly and lock by tightening the miter lock knob (e).
- Always ensure that the miter lock lever is locked tightly before cutting.
- Proceed as for a vertical straight cross-cut.



WARNING: When mitring the end of a piece of wood with a small off-cut, position the wood to ensure that the off-cut is to the side of the blade with the greater angle to the fence; i.e. left miter, off-cut to the right - right miter, off-cut to the left.

Bevel Cuts (Fig. 1, 2, 27)

Bevel angles can be set from 0° right to 45° left and can be cut with the miter arm set between zero and a maximum of 45° miter position right or left.

- Loosen the left side fence clamping knob (k) and slide the upper part of the left side fence (v) to the left as far as it will go. Loosen the bevel clamp knob (p) and set the bevel as desired.
- Tighten the bevel clamp knob (p) firmly.
- Proceed as for a vertical straight cross-cut.

Quality of Cuts

The smoothness of any cut depends on a number of variables, e.g. the material being cut. When smoothest cuts are desired for moulding and other precision work, a sharp (60 tooth carbide) blade and a slower for wood, a sharp (80-120 tooth carbide) blade and a slower for aluminum, even cutting rate will produce the desired results.



WARNING: Ensure that the material does not creep while cutting; clamp it securely in place. Always let the blade come to a full stop before raising the arm. If small fibres of wood still split out at the rear of the workpiece, stick a piece of masking tape on the wood where the cut will be made. Saw through the tape and carefully remove tape when finished.

Cutting Repetitive Lengths (Fig.20)

When cutting several pieces of stock to the same length, ranging from 230 mm to 400 mm, use the set plate (ee).

Install the set plate on the holder (ee) as shown in the figure 20.

Align the cutting line on your workpiece with either the left or right side of the groove in the kerf board, and while holding the workpiece, move the set plate flush against the end of the workpiece.

Then secure the set plate with the screw.

When the set plate is not used, loosen the screw and turn the set plate out of the way.

Clamping the Workpiece (Fig. 3, 7, 38)

- Whenever possible, clamp the wood/ aluminum to the saw.
- For best results use the clamp (gg) made for use with your saw. Clamp the workpiece to the fence whenever possible. You can clamp to either side of the saw blade; remember to position your clamp against a solid, flat surface of fence.
- Mounting the clamp: Inserting the vertical clamp to the holes(mm) as shown in Figure 7, then rotate to the right position. If horizontal clamp is needed, please mounting the horizontal clamp to the holes(qq) as shown in Figure 38.



WARNING: Always use a material clamp when cutting non-ferrous metals.V



WARNING: Always use both of vertical clamp and horizontal clamp when cutting small pieces.

Support for Long Pieces (Fig. 3, 8)

- Always support long pieces.
- For best results, use the extension work support (ii) to extend the table width of your saw. Support long workpieces using any convenient means such as saw-horses or similar devices to keep the ends from dropping.
- Mounting the work support(Fig. 8):
Use the supplied blade wrench(i) to loosen the screws. Insert the work support to the holes(h). Tighten the screws.

Cutting Aluminum Extrusion



WARNING: Never attempt to cut thick or round aluminum extrusions. Thick aluminum extrusions may come loose during operation and round aluminum extrusions cannot be secured firmly with this tool.

When securing aluminum extrusions, use spacer blocks or pieces of scrap as shown in the Fig.28 to prevent deformation of the aluminum. Use a cutting lubricant when cutting the aluminum extrusion to prevent build-up of the aluminum material on the blade.

Cutting Picture Frames, Shadow Boxes and Other Four-sided Projects (Fig. 29, 30)

Trim Moulding And Other Frames

Try a few simple projects using scrap wood until you develop a "feel" for your saw. Your saw is the perfect tool for mitring corners like the one shown in figure 30. The joint shown has been made using either bevel adjustment.

Using Bevel Adjustment

The bevel for the two boards is adjusted to 45° each, producing a 90° corner. The miter arm is locked in the zero position. The wood is positioned with the broad flat side against the table and the narrow edge against the fence.

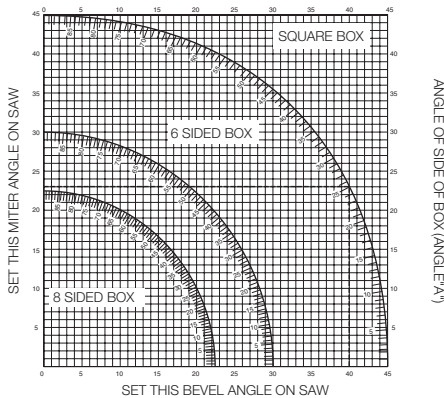
Using Miter Adjustment

The same cut can be made by mitring right and left with the broad surface against the fence.

The two sketches (Fig. 29, 30) are for four side objects only. As the number of sides changes, so do the miter and bevel angles. The chart below gives the proper angles for a variety of shapes, assuming that all sides are of equal length. For a shape that is not shown in the chart, divide 180° by the number of sides to determine the miter or bevel angle.

No. of sides	Angle miter or bevel
4	45°
5	36°
6	30°
7	25.7°
8	22.5°
9	20°
10	18°

Compound Miter (Fig. 29–32)



A compound miter is a cut made using a miter angle (Fig. 30) and a bevel angle (Fig. 29) at the same time. This is the type of cut used to make frames or boxes with slanting sides like the one shown in figure 31.



WARNING: If the cutting angle varies from cut to cut, check that the bevel clamp knob and the miter lock knob are securely tightened. These knobs must be tightened after making any changes in bevel or miter.

- ◆ The chart shown below will assist you in selecting the proper bevel and miter settings for common compound miter cuts. To use the chart, select the desired angle "A" (Fig. 32) of your project and locate that angle on the

appropriate arc in the chart. From that point follow the chart straight down to find the correct bevel angle and straight across to find the correct miter angle.

- ◆ Set your saw to the prescribed angles and make a few trial cuts.
- ◆ Practice fitting the cut pieces together.
- ◆ Example: To make a 4 sided box with 25° exterior angles (angle "A") (Fig. 32), use the upper right arc. Find 25° on the arc scale. Follow the horizontal intersecting line to either side to get the miter angle setting on the saw (23°). Likewise follow the vertical intersecting line to the top or bottom to get the bevel angle setting on the saw (40°). Always try cuts on a few scrap pieces of wood to verify the settings on the saw.

Cutting Base Mouldings

The cutting of base moulding is performed at a 45° bevel angle.

- ◆ Always make a dry run without power before making any cuts.
- ◆ All cuts are made with the back of the moulding laying flat on the saw.

Inside Corner

Left Side

1. Position the moulding with top of the moulding against the fence.
2. Save the left side of the cut.

Right Side

1. Position the moulding with the bottom of the moulding against the fence.
2. Save the left side of the cut.

Outside Corner

Left Side

1. Position the moulding with the bottom of the moulding against the fence.
2. Save the right side of the cut.

Right Side

1. Position the moulding with top of the moulding against the fence.
2. Save the right side of the cut.

Cutting Crown Mouldings

The cutting of crown moulding is performed in a compound miter.

In order to achieve extreme accuracy, your saw has pre-set angle positions at 31.6° miter and there is also a mark on the Bevel scale at 33.9°. These settings are for standard crown mouldings with 52° angles at the top and 38° angles at the bottom.

- ◆ Make test cuts using scrap material before doing the final cuts.
- ◆ All cuts are made in a left bevel and with the back of the moulding against the base.

Inside Corner**Left Side**

1. Top of the moulding against the fence.
2. Miter right.
3. Save the left side of the cut.

Right Side

1. Bottom of the moulding against the fence.
2. Miter left.
3. Save the left side of the cut.

Outside Corner**Left side**

1. Bottom of the moulding against the fence.
2. Miter left.
3. Save the left side of the cut.

Right Side

1. Top of the moulding against the fence.
2. Miter right.
3. Save the right side of the cut.

Special Cuts

- ◆ All cuts are made with the material secured to the table and against the fence. Be sure to properly secure workpiece.

Bowed Material (Fig. 35, 36)

When cutting bowed material always position it as shown in Figure 35 and never like that shown in Figure 36. Positioning the material incorrectly will cause it to pinch the blade near the completion of the cut.

Cutting Plastic Pipe or Other Round Material

Plastic pipe can be easily cut with your saw. It should be cut just like wood/ aluminum and clamped or held firmly to the fence to keep it from rolling. This is extremely important when making angle cuts.

Cutting Large Material (Fig. 37)

Occasionally a piece of wood will be too large to fit beneath the blade guard. A little extra height can be gained by rolling the guard up out of the way, as shown in Figure 37. Avoid doing this as much as possible, but if need be, the saw will operate properly and make the bigger cut. NEVER TIE, TAPE, OR OTHERWISE HOLD THE GUARD OPEN WHEN OPERATING THIS SAW.

Dust Extraction (Fig. 2, 3)

Fit the dustbag (ff) onto the dust spout (n).



WARNING: Whenever possible, connect a dust extraction device designed in accordance with the relevant regulations regarding dust emission.

Connect a dust collection device designed in accordance with the relevant regulations. The air velocity of externally connected systems shall be 20 m/s \pm 2 m/s.

Velocity to be measured in the connection tube at the point of connection, with the tool connected but not running.

Transporting (Fig. 4, 5)

In order to conveniently carry the miter saw, a carrying handle (m) has been included on the top of the saw arm.

- ◆ To transport the saw, lower the head and depress the lock down pin (o).
- ◆ Always use the carrying handle (m) or the hand indentations (r) shown in figure 5 to transport the saw. Maintenance

MAINTENANCE

Your STANLEY power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your tool using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner. This machine is not user-serviceable. If problems occur contact an authorised repair agent.

**Lubrication**

Closed-type, grease-sealed ball bearings are used throughout. These bearings have sufficient lubrication packed in them at the factory to last the life of the miter saw.

**Cleaning**

Before use, carefully check the upper blade guard, movable lower blade guard as well as the dust extraction tube to determine that it will operate properly. Ensure that chips, dust or workpiece particle cannot lead to blockage of one of the functions.

In case of workpiece fragments jammed between saw blade and guards disconnect the machine from the power supply and follow the instructions given in section **Mounting the Saw Blade**. Remove the jammed parts and reassembling the saw blade.



WARNING: Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.



WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.



WARNING: To reduce the risk of injury, regularly clean the table top.



WARNING: To reduce the risk of injury, regularly clean the dust collection system.

To maintain products SAFETY and RELIABILITY, repair, carbon brush inspection and replacement, any

other maintenance or adjustment should be performed by STANLEY Service Centers, always using Stanley replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES



WARNING: Since accessories, other than those offered by STANLEY, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only STANLEY, recommended accessories should be used with this product.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

PROTECTING THE ENVIRONMENT



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your STANLEY product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Please sort it out for separate recycling.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

NOTES

STANLEY's policy is one of continuous improvement to our products and as such, we reserve the right to change product specifications without prior notice.

Standard equipment and accessories may vary by country. Product specifications may differ by country.

Complete product range may not be available in all countries. Contact your local STANLEY dealers for range availability.

SERVICE INFORMATION

STANLEY offers a full network of company-owned and/or authorized service agents throughout your country. All STANLEY Service Centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable

power tool service. Whether you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the STANLEY location nearest to you.

TECHNICAL DATA

MITER SAW		SM16				
TYPE		-AR	-B2C	-B3	-B2	-BR
Voltage	V	220	220	120	220	127
Frequency	Hz	50	50	60	60	60
Power input	W	1650				
Max. blade speed	.../min (rpm)	4800				
Blade diameter	in (mm)	10" (254)				
Blade kerf thickness	in (mm)	0.1 (2.8)				
Bore diameter	in (mm)	1 (25.4)				
Miter (max. positions)	Left	47°				
	Right	52°				
Bevel (max. positions)	Left	45°				
	Right	0°				
0° Miter, 0° Bevel	in (mm)	3 x 5.5 (75 x 140)				
45° Miter, 0° Bevel	in (mm)	3 x 3.7 (75 x 95)				
0° Miter, 45° Bevel	in (mm)	1.9 x 5.5 (48 x 140)				
45° Miter, 45° Bevel	in (mm)	1.9 x 3.7 (48 x 95)				
Automatic blade brake time		<10.0				
Weight	lbs (kg)	23.2 (10.5)				

Solamente para propósito de Argentina:

Importa y Distribuye: Black & Decker Argentina S.A.
Pacheco Trade Center Colectora de Ruta Panamericana
Km. 32.0 El Talar de Pacheco Partido de Tigre
Buenos Aires (B1618FBQ) República de Argentina
CUIT: 33-65861596-9 Tel.: (011) 4726-4400

Importado por:

Black & Decker do Brasil Ltda.
Rod. BR 050, s/n° - Km 167
Dist. Industrial II Uberaba - MG - Cep: 38064-750
CNPJ: 53.296.273/0001-91
Insc. Est.: 701.948.711.00-98
S.A.C.: 0800.703.4644

Solamente para propósito de Chile:

Importado por: Black & Decker de Chile, S.A.
Av. Andrés Bello 2457, Oficina 1603
Providencia - Santiago de Chile
Tel.: (56-2) 2687.1700

Solamente para propósito de Colombia:

Importado por: Black & Decker de Colombia S.A.S.
Av. Cra 72 # 80-94, Oficina 902.
Torre Titan Plaza Centro Comercial y Empresarial.
Bogotá, Colombia (111021)
Tel.: (571) 508 9100

Solamente para propósito de México:

Importado por: Black and Decker S.A de C.V.
Antonio Dovalí Jaime #70 Torre B Piso 9
Col. Santa Fé, Alvaro Obregón
Ciudad de México, México.
C.P 01210 Tel: (52) 55 53267100
R.F.C.BDE8106261W7

Importado por: Black & Decker del Perú S.A.

Av. Circunvalación del Club Golf
Los Incas N° 152 - 154, Oficinas 601 – 602
Urb. Club Golf Los Incas - Santiago de Surco
Lima – Perú Tel.: (511) 614-4242
RUC 20266596805

Hecho en China

Fabricado na China
Made in China

06/10/2019